

1 potpuno u pravu. To je bilo neprimjereno pitanje s naše strane. Ja povlačim to
2 pitanje. Da... zapravo, komentar.

3 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Primili smo k znanju.

4 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Hvala Vam.

5 [Svedok je pristupio svedočenju]

6 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Izvolite, nastavite gospodine Zečević,
7 Gospodine Mandić, Vi ste još uvijek pod zakletvom.

8 SVEDOK: MOMČILO MANDIĆ [nastavak]

9 Unakrsno ispituje g. Zečević: [nastavak]

10 G. ZEČEVIĆ: Moramo još jednom ponovo da prođemo kroz jučerašnji
11 transkript da neke stvari razrešimo.

12 Stranica 9653, u četvrtom redu navedeno je da je u jesen 1991. godine
13 stigao u MUP Benković.

14 P: Mislim da ste rekli Srebreniković. Srebrenković, zar ne?

15 O: Srebrenković. Srebreniković, tako.

16 P: Srebreniković?

17 O: Da.

18 P: Hvala Vam. Zatim na stranici 9671, red 5 do 7, Vi ste govorili - da
19 Vas podsetim u vezi... moje pitanje je bilo u vezi one sednice Predsedništva - i
20 Vi ste rekli da je, između ostalih, na toj sednici Predsedništva bio prisutan i
21 profesor doktor Simović. Sećate se toga, da smo pričali o tome?

22 O: Da, da, potpredsednik Vlade.

23 P: Da, ali naknadno je tu uvedeno da je gospodin Simović, koji je bio
24 potpredsednik Vlade, zadužen za unutrašnju politiku, a kasnije da je on bio šef
25 policije i ministar pravde.

26

27

28

29

30

1 O: Ne, nije.

2 P: To je neki lapsus.

3 O: Lapsus.

4 P: Hvala Vam.

5 GĐA KORNER: [simultani prevod] Samo da pitam: što kaže on da je greška?

6 Ili Vaše pitanje?

7 G. ZEČEVIĆ:

8 P: Evo, čuli ste pitanje. Objasnite samo šta je... u čemu se sastojao
9 lapsus.

10 O: Lapsus je u tome što doktor Simović nije nikad bio ministar pravde i
11 šef policije, i to je greška. Lapsus je to, a uvedeno je u zapisnik. Niti sam ja
12 to rekao, naravno.

13 G. ZEČEVIĆ: Gospođo Korner, je li ste zadovoljni sa objašnjenjem? Molio
14 bih samo u današnjem transkriptu: 11 - nije dobro uvedena stranica. Ja sam rekao
15 9653. To je na strani 2, 11. red današnjeg transkripta. 9653, red 4.

16 P: Sledeća intervencija je stranica 9681, red 25. Gospodine Mandiću,
17 ovde je navedeno da su pripadnici specijalne jedinice srpske nacionalnosti
18 prebačeni na Vrace, a zatim u ovom zapisniku stoji: "... a hrvatska specijalna
19 jedinica" - misli se, pretpostavljam, na pripadnike hrvatske nacionalnosti - "u
20 Bjelovar". Ja mislim da ste Vi rekli da je ostatak jedinice hrvatske i
21 muslimanske nacionalnosti... pripadnici te jedinice, da su otišli u Bjelova... u
22 Bjelovu.

23 O: U dom policije, u naselje koje se zove Bjelave. To je dio Sarajeva
24 poznat kao naselje Bjelave i koji se nalazi u blizini zgrade policije, sjedišta
25 MUP-a.

26 P: Znači, Bjelave. Ta ista greška se ponavlja i na stranici 9690, 23.

27

28

29

30

1 redu i 9692 u četvrtom redu, gde je u zapisniku stoji "Bjelovar", a trebalo bi
2 da stoji ovo što smo rekli, "Bjelava".

3 O: Bjelave.

4 P: Bjelave. I još jedna intervencija. Gospodine Mandiću, na strani 9690,
5 u 17. redu ostalo je nejasno. Govorili smo o sastanku u Krteljima, odnosno o
6 sastancima u Krteljima. Činjenica je, ako se ja dobro sećam Vašeg svedočenja, je
7 da ste na prvi sastanak u Krteljima sa specijalnom jedinicom, sa pripadnicima
8 specijalne jedinice, išli Vi i da je tada dogovoreno da naredba toj specijalnoj
9 jedinici mora da bude tripartitna, odnosno od predstavnika svih nacionalnih
10 zajednica, zar ne?

11 O: Dobro ste rekli, tripartitna.

12 P: Dobro. Drugi sastanak u Krteljima, na koji je po naredbi ministra
13 Delimustafića išao gospodin Vitomir Žepinić, rekli ste išao je Vitomir Žepinić,
14 išao je Jusuf Pušina i Bruno Stojić. Na tom sastanku u Krteljima na kome Vi
15 niste bili, to je drugi sastanak početkom aprila, i tada je podeljena specijalna
16 jedinica, zar ne?

17 O: Da, 4. aprila je taj sastanak bio na kome ja nisam bio prisutan.

18 P: Dobro. I poslednja intervencija u transkriptu. To je na stranici
19 9695, 17. Tu smo razgovarali, gospodine Mandiću, o barikadama i na strani 17 je
20 napisano da ste Vi bili u mogućnosti da rešite taj problem vrlo onako brzo, zato
21 što su svi lideri partija bili negde drugde van Bosne i Hercegovine na nekim
22 drugim sastancima. Treba da stoji da niste mogli upravo zbog toga to tako da
23 rešite, zar ne?

24 O: Da.

25

26

27

28

29

30

1 P: Dobro. Gospodine Mandiću, da se vratimo na 4. april i ostavku
2 gospodina Žepinića. Vi ste nam rekli da je on ostavku predao gospodinu
3 Krajišniku u Krajišnikovoj kancelariji 4. aprila, zar ne? U Predsedništvu
4 Socijalističke Republike Bosne i Hercegovine, odnosno u Skupštini?

5 O: On je predao u kabinetu gospodina Krajišnika u Skupštini
6 Socijalističke Republike Bosne i Hercegovine.

7 P: Gospodine Mandiću, mi ovde imamo svedočenje da su na tom sastanku
8 bili gospodin Karadžić, Koljević, Plavšić, Đerić, Vi, Stanišić i još neki drugi.
9 Sećate li se da je gospodin Karadžić bio na tome?

10 O: Nije sigurno. Kol'ko se ja mogu da sjetim, niti Koljević, niti
11 Plavšićka ne. Bio je gospodin Simović, čini mi se, Žepinić, ja, Mićo Stanišić,
12 gospodin Krajišnik i od nekih visokih funkcionera Vlade i to, ne sjećam se da je
13 iko bio. Kol'ko se mogu sjetit, naravno.

14 P: Da probam da Vam osvežim pamćenje. Mi imamo ovde svedočenje da se
15 doktor Koljević vrlo agresivno ponašao u odnosu na gospodina Žepinića.

16 O: Ne sjećam se, vjerujte.

17 P: Vi kažete da on nije ni bio tamo.

18 O: Koljević je stariji čovjek, 1,60 cm visok. Kako da se ponaša? Ne
19 sjećam se toga uopšte. Uopšte se ne sjećam da je bio profesor Koljević, uopšte.

20 P: Da li se... Doduše, Vi kažete da gospodin Karadžić nije bio tamo i u
21 to ste sigurni, ali -

22 O: Ne sećam se ni doktora Karadžića. Mislim da je taj sastanak vodio
23 doktor Simović i Momčilo Krajišnik kao domaćini.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Ako se ne sećate da je... Mi imamo svedočenje ovde da je gospodin
2 Karadžić rekao da je lakše smeniti Tita nego gospodina Žepinića?

3 O: Nije tačno to svedočenje. Ne znam ko je svedočio. Nije tačno. To je
4 neistina.

5 P: Gospodine Mandiću, imamo također svedočenje da je tom prilikom
6 nekoliko pripadnika specijalne jedinice, gospodin Repija i gospodin Marić, da su
7 ušli u kancelariju u punoj ratnoj opremi sa ručnim bombama, pištoljima i
8 noževima?

9 O: Pa, niko nije bio naoružan niti su ti ljudi su uopšte dolazili tu. To
10 je bio sastanak visokih policijskih funkcionera i članova Vlade kod predsednika
11 Skupštine. Kakve bombe? U Skupštinu bombe da su unesene, je l'? To nije istina.

12 P: Mi takođe imamo ovde svedočenje da je ispred ili u istoj kancelariji
13 da su bili neki naoružani ljudi koji su nosili paramilitarne uniforme?

14 O: Paramilitarne uniforme? Ja ne razumijem. Kakve su paramilitarne
15 uniforme?

16 P: Pa, pretpostavljam da se radi o nekim uniformama koje nisu bile
17 zvanične, niti vojne niti policijske nego neke specifične uniforme.

18 O: Ja prvi put čujem u životu za paramilitarne uniforme. Nije, znači...

19 U tom zdanju... to je skupštinsko zdanje bilo je dole obezbeđenje na ulazu i
20 samo su visoki funkcioneri ponavljam, policijski Vlade i predsednik Krajišnik
21 bili, koliko se ja mogu sjetit. Kakva militarna? /nerazgovetno/ To je neistina
22 što mi Vi to govorite. Ima maskirna uniforma ima policijska obična uniforma.

23 "Paramilitarna" - to prvi put čujem taj izraz. To je neka nova doktrina, šta je?

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Suština je u tome da li se Vi sećate da je iko tom prilikom, 4.
2 aprila, u zgradi Skupštine, u toj kancelariji ili ispred te kancelarije bio
3 naoružan, bez obzira u kakvoj uniformi bio.

4 O: Odgovorno tvrdim da niko nije imao oružje. Bar da se vidjelo i da smo
5 mi znali. Sve uniforme, svo oružje je ostavljeno na ulazu, kao u sva zdanja
6 Vlade, Skupštine, Predsjedništva i tako.

7 P: I poslednja stvar: gospodine Mandiću, da li ste Vi poznavali izvesnog
8 Zorana koji je bio šofer gospodina Žepinića?

9 O: Ne sećam se. Mislim, vjerovatno, ako je bio njegov vozač, da sam ga
10 znao, ali ne mogu da se sjetim ko je.

11 P: Mi imamo svedočenje ovde da ste Vi od tog Zorana, Žepinićevog vozača,
12 tražili ili mu naredili da on likvidira Žepinića.

13 O: Kada da ga likvidira?

14 P: Pa, tada, 4. aprila.

15 O: To su gluposti. Mislim, počinje me to iritirati, gospodine Zečeviću.
16 Pa, da ja naredim vozaču nekoga da ga ubije, likvidira nekoga!

17 P: Znači odgovor je "ne", naravno. Još samo par pitanja, gospodine
18 Mandiću. Recite mi vrlo kratko, Ministarstvo unutrašnjih poslova je organizovano
19 i deo je državne uprave, zar ne?

20 O: Da.

21 P: I ono je, kao i svi drugi delovi državne uprave, organizovano u
22 skladu sa Zakonom o državnoj upravi?

23 O: Da. Zakonu o državnoj upravi, Zakonu o ministarstvima i Zakonu o
24 vladi, koji se moraju međusobno, u tim segmentima u kojima se dotiču jedno
25
26
27
28
29
30

1 drugog, u potpunosti usaglasiti. Široka je regulativa zakonska što se tiče rada
2 organa državne uprave. Obimna i detaljna, naravno.

3 P: Podsećaju me da Vas pitam za još jednu stvar u vezi ovog sastanka 4.
4 aprila. Da li se Vi sećate da je gospodin Stanišić pretio gospodinu Žepiniću da
5 će ga ubiti na tom sastanku?

6 O: Da Vam objasnim za taj sastanak. Mislim, jutros baš ste me onako
7 nekim pitanjima, ovaj, ne mogu da kažem iritirali, već nerazumljiva su mi
8 pitanja. Taj sastanak je zakazan, odnosno predsednik Krajišnik je pozvao
9 gospodina Žepinića i nas jer je došlo do činjenice da se... da se
10 speci...specijala, zajednička, razdvojila. Na tom sastanku je bilo žučne
11 rasprave između Stanišića i Žepinića. Rasprava je bila, između njih dvojice,
12 verbalna. Nije nikoga htio ni da ubije, ni da likvidira. To su bili... to su
13 bile scene koje su bile pomalo ružne, odnosno neprijatne, jer je argumentovano
14 gospodinu Žepiniću rečeno šta je radio i šta je uradio u vezi njegove korupcije,
15 odnosno primanja mita i čovjek je dao ostavku. Nuđeno mu je da ostane on u nekim
16 službama. On je potpisao ostavku i otišao je. Znači, nije bilo ni tuče, ni
17 svađe, ni pištolja, ni automata, ničega. To su bili intelektualci. Pa, od njih,
18 ne znam, nas koliko je pet, šest ljudi bilo, trojica doktora nauka bila. Mislim
19 sad, pištolji da se vade! Ne znam ja ko je svjedočio, ali to je glupost baš.

20 P: Hvala Vam, gospodine Mandiću. Ne želim..... uopšte mi nije cilj da
21 Vas iritiram ili bilo šta drugo, ali ja moram da Vam postavim ta pitanja pošto
22 imamo takva svedočenja.

23 Znači, samo da zaključim vrlo kratko i molim Vas samo mi odgovorite sa
24 "da" ili "ne". Vi tvrdite da na tom sastanku nije bilo nikakvih ozbiljnih
25 pretnji upućenih Vitomiru Žepiniću?

26 O: Ne, nije bilo. Sigurno tvrdim.

27
28
29
30

1 P: Hvala Vam. Gospodine Mandiću -

2 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospodine Zečeviću, prije nego što
3 pređemo na neku drugu temu, zamoliću da nas na kratko ponovo provedete kroz
4 stavove na tom sastanku od 4. aprila, gdje su Žepinić i Stanišić razgovarali o
5 pitanju podjele specijalne policije. Ko je zauzeo koji stav u toj situaciji?

6 SVEDOK: Časni Sude, mogu Vam ja odgovoriti, molim Vas. Ja sam bio tu
7 svjedok. Gospodin Stanišić i gospodin Žepinić nisu razgovarali o podjeli
8 specijalne jedinice. Gospodin Žepinić je u skupštinu, u kancelariju, odnosno
9 kabinet predsednika Krajišnika, došao sa sastanka gdje je on učestvovao u
10 podjeli, u razdvajanju specijalne jedinice MUP-a Socijalističke Republike Bosne
11 i Hercegovine. A taj sastanak je bio u Krteljima. To je dva, tri kilometra od
12 mjesta gdje je Skupština i Vlada Bosne i Hercegovine.

13 Sa tog sastanka u kojem je Žepinić učestvovao došao je Žepinić u kabinet
14 kod gospodina Krajišnika koji je pozvao mene, Simovića i Stanišića. Simovića,
15 kao potpredsednika Vlade za unutrašnju politiku zajedničke Vlade Socijalističke
16 Republike Bosne i Hercegovine, koji je bio po funkciji šef ministru MUP-a i
17 ministru pravde u zajedničkoj Vladi. Miću Stanišića pozvao je kao novoizabranog
18 ministra srpske policije i mene kao prvog čovjeku iz reda srpskog naroda u
19 zajedničkom MUP-u.

20 I tada se razgovaralo, odnosno, Vito Žepinić je podnio izvještaj kako je
21 on učestvovao u sastanku gdje je podijeljena specijalna jedinica. I tada je
22 došlo do verbalnog konflikta, odnosno obaviješteni su zvanično tada prisutni za
23
24
25
26
27
28
29
30

1 Žepinićevo vozilo, za poslovni prostor i neki novac. Bilo je ružnih riječi,
2 odnosno verbalnog duela i tada je Žepinić demonstrativno ili na svoj način dao
3 ostavku na mjesto zamjenika ministra u zajedničkom MUP-u i otišao.

4 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Ali ja sam mislio da je do rasprave
5 došlo u kancelariji gospodina Krajišnika i da je to bila rasprava koja se
6 odnosila na politiku. Koja je tema o kojoj je bilo reči tačno?

7 SVEDOK: Tema je bila podjela specijalne jedinice koja je već urađena i
8 gospodin Žepinić je podnio izvještaj, odnosno obavijestio da je to on uradio
9 zajedno sa Pušina Jusufom i Brunom Stojićem. A uz put, odnosno na tom sastanku
10 je iznesene činjenice o Viti Žepiniću, onome što sam ja govorio prije dva tri
11 dana i malo prije. I tada je došlo do verbalnog sukoba, konflikta, razgovora
12 između Stanišića i Žepinića oko toga.

13 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospodine Mandiću, samo bih želeo da
14 razjasnimo sledeće. Da li su gospoda Žepinić i Stanišić se slagali u pogledu
15 podele specijalne policije?

16 SVEDOK: Složili su se. Odnosno Žepinić je obavijestio da je on to
17 uradio. I niko nije bio protiv toga tu prisutnih. Ja moram priznati da sam se i
18 ja s tim složio. Ali je konflikt, odnosno nerazumijevanje nastalo kada se počelo
19 govoriti o Žepiniću -

20 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] To je jedina tačka koju sam želio da
21 razjasnimo. Hvala Vam.

22 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Mogu li da produžim, časni Sude?

23 P: [na B/H/S-u] Gospodine Mandiću, samo još malo u vezi tog pitanja.

24

25

26

27

28

29

30

1 Ja sam Vaše svedočenje juče i prekjuče shvatio, na bazi Vašeg svedočenja
2 i onoga što ste rekli gospođi Korner, da je Vitomir Žepinić, Jusuf Pušina i
3 Bruno Stojić otišli u Krtelje na sastanak da podele specijalnu jedinicu po
4 naredbi Alije Delimustafića, tadašnjeg ministra unutrašnjih poslova
5 Socijalističke Republike Bosne i Hercegovine, zar ne?

6 O: Da.

7 P: I...

8 O: To je ministar naredio da ne bi došlo do sukoba unutar specijalne
9 jedinice koja je bila sastavljena od ljudi više nacionalnosti koji su bili
10 specijalci i pod oružjem.

11 P: I... znači, moramo se izvinjavam se zbog transkripta ponovo. Znači
12 Žepinić, Pušina i Stojić su otišli u Krtelje da na sastanak da podele specijalnu
13 jedinicu po naredbi ministra Alije Delimustafića, ministra unutrašnjih poslova
14 Socijalističke Republike Bosne i Hercegovine. I Vaš odgovor je bio: da.

15 O: To nije bila podjela, to je bilo razdvajanje ljudi. Jedni su otišli
16 na Vraca u objekat TEF, pripadnici srpske nacionalnosti koji su bili u
17 specijalnoj jedinici, a ostali su otišli u Dom policije koji se nalazi u naselju
18 Bjelave. Delimustafić je rekao neka se ljudi razdvoje da ne bi tenzije rasle dok
19 politika ne odluči šta će biti i kako će se ustrojiti buduća policija.

20 P: Hvala Vam.

21 O: Tačno je tako rekao čovjek.

22 P: I nakon tog sastanka Žepinić je došao u kancelariju Krajišnika gde
23 ste vi svi bili pozvani i tu je on izvestio da je taj sastanak završen i da su
24 se, da kažem, podelili, zar ne?

25 O: Da.

26 P: I ako sam Vas dobro shvatio na bazi ovoga što ste odgovorili uvaženom
27 sudiji Harhoffu, tada su Žepiniću prezentirani, da kažem, dokazi i to izneto u

28
29
30

1 javnost o njegovim, da kažem, nečasnim rabotama i u tom momentu je došlo do
2 spora oko toga između njega i Miće Stanišića. Je li to tačno?

3 O: Da.

4 P: Hvala Vam. Još samo jedno pitanje, gospodine Mandiću. Vi ste nam
5 tokom Vašeg svedočenja i u direktnu i mislim, i na jedno od mojih pitanja,
6 objašnjavali ste da je Planjina kuća bila vojni zatvor, pre svega, zar ne?

7 O: Da.

8 P: I taj vojni zatvor je po prirodi stvari obezbeđivala vojska, zar ne?

9 O: Da. Komandant se zvao tog područja potpukovnik Trifunović.

10 P: I njegove vojne jedinice su obezbeđivale taj zatvor.

11 O: Da, on je bio tu vojni komandant.

12 P: Hvala Vam. Gospodine Mandiću, poslednje pitanje.

13 G. ZEČEVIĆ: Molim da se svedoku pokaže P400, strana 19 srpske verzije i
14 strana 23 engleske verzije.

15 P: Vi ste, juče ste govorili o sukobu gospodina Stanišića sa gospođom
16 Biljanom Plavšić na skupštini 24. novembra 1992. godine na Zvorniku.

17 O: To je tada kulminirao sukob, a on je od prije bio.

18 P: I Vi ste rekli da Vaš advokat u Beogradu poseduje video kasetu sa te
19 skupštine.

20 O: Gospodin Milan Vujin poseduje kasetu, ja mislim i gospođa Korner da
21 ima u svom stenogramu sa te sjednice gdje Biljana Plavšić, odnosno kada je Mićo
22 Stanišić rekao: "Dozvolilo se da kriminalci dolaze u Bosnu da ratuju," i ovo i
23 ono, ona je izašla i rekla, ponavljam...

24 P: Evo, ja ću Vam to pročitati. Upravo to želim da Vam pročitam samo da
25 Vi potvrdite da ne bi dva puta...

26 O: ... ponavljao.

27 P: Samo da nađemo englesku... Evo to je, imate ispred sebe poslednji

28

29

30

1 stav na ovoj stranici. Gospođa Plavšić kaže: "Prvo hoću nešto da kažem što se
2 odnosi lično na mene, o ovome. Mićo Stanišić me pomenuo. Pa, da ne bude zablude,
3 jer se koješta priča i govori, najviše o kriminalu koji uništava našu zemlju i
4 naš narod; da ne biste pomislili da se radi o takvim pričama, ja da kažem
5 ministru Stanišiću: Ne da se govorka, ministre, nego je to istina da sam ja
6 nakon izjave predsednika Republike, odnosno poziva svim dobrovoljcima u srpskim
7 zemljama i svim pravoslavnim zemljama uputila pismo na sve adrese. Ja ću da Vam
8 kažem: nastojala sam da skupimo ljude koji... ko god hoće da se bore za srpstvo
9 da se okupe, pa su pisma otišla. Vi govorite o paravojnim formacijama i o
10 neparavojnim formacijama. Oprostite, to se mene ni malo ne tiče. Ja sam tražila
11 ljude koji hoće da se bore za Srpstvo, koji hoće da se bore na teritoriji
12 Republike Srpske. Ta su pisma otišla i u Sovjetski Savez, otišla su i Šešelju, i
13 Arkanu, i Joviću. Kako god hoćete, pa me sada optužite za to, molim Vas lepo.
14 Hoću da tu stvar razjasnim jer ovo je već drugi put, gospodine ministre, ne da
15 se govorka nego sam to uradila, a Vi me osudite."

16 O: Ja sam upravo, gospodine Zečeviću, jučer govorio o tome. Da je radi
17 toga sukob nastao, jer ti ljudi koji su dolazili, vikend ratnici su, kada nije
18 bilo nesrpskih kuća, pljačkali srpske kuće. I to je Mićo Stanišić nekoliko grupa
19 zatvorio i protjerao iz Republike Srpske, čini mi se da je jedna bila Žute ose u
20 regionu od Zvornika, a po naredbi Biljane Plavšić, odnosno autoritetom su ti
21 ljudi puštani.

22 I onda je to bila borba sa vjetrenjačama. Znači, nije bilo nikakvog
23
24
25
26
27
28
29
30

1 ličnog sukoba između Stanišića i Biljane, odnosno mene i gospodina Đerića. Već
2 jednostavno nismo mogli dozvoliti, ukazivali smo na to članu Predsedništva koji
3 ima veliki autoritet i vlast. Pa, ne mogu dolaziti ljudi, paravojne formacije i
4 raditi ono što su radili. Radi toga je veliki dio ljudi sad u Hagu ovde. Radi
5 tih paravojnih formacija i toga što se događalo. I tada je Biljana Plavšić
6 usloвила da ona i Koljević ostanu u Predsedništvu ako ja i Mićo Stanišić
7 ostanemo u Vladi. I mi smo otjerani tada u Beograd pod diktatom
8 gospođe...gospođice Biljane Plavšić. Ima zapisnik sa sjednice u jednoj od
9 skupština. Što je naravno meni dobro došlo bilo.

10 P: Samo jednu stvar da razjasnimo. Vi ćete se složiti sa mnom, da razlog
11 zbog koga ste Vi i gospodin Stanišić bili protiv tih paravojnih formacija, se
12 nije sastojao u tome što su oni napadali, počeli da napadaju i srpske kuće, nego
13 se Vi u principu niste slagali sa njihovim ponašanjem i kada su pre svega
14 napadali nesrbe, zar ne?

15 O: Pa, to su bile kriminalne horde koje su činile zla, a koje nije bilo
16 u interesu Srba niti bilo koga u Bosni i Hercegovini.

17 G. ZEČEVIĆ: Hvala Vam, gospodine Mandiću. Ja sam završio. Hvala Vam
18 mnogo. [simultani prevod] Završio sam ispitivanje ovog svedoka. Hvala Vam lepo.

19 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Hvala Vama, gospodine Zečeviću.

20 Unakrsno ispituje g. Krgović:

21 P: Dobro jutro, gospodine Mandiću.

22 O: Dobro jutro, gospodine branioče.

23 P: Moje ime je Dragan Krgović. Mi smo se jedanput videli kratko pre
24 mesec dana, ako me se sećate. U ime Odbrane Stojana Župljanina, ja ću Vam
25 postaviti jedan ograničen broj pitanja i ograničene teme, a vezano je za glavno
26 ispitivanje gospođe Korner. I tiče se pominjanja imena mog klijenta u jednom
27 kontekstu.

28 GĐA KORNER: Pa Vas molim da u sistem elektronske sudnice očitajte dokazni
29
30

1 predmet P738. Gospodine Mandiću, ovo je zapisnik sa one skupštine gde je
2 poslanik Anđelko Grahovac govorio o Župljaninu, pa ću samo, molim Vas, to je
3 strana u *e-court*u, srpska verzija 52, a engleska 53.

4 P: Samo dok se pojavi ova strana, trebaće nam malo vremena. E sad,
5 pogledajte zadnju rečenicu. Sad ću pročitati doslovce šta je rekao gospodin
6 Grahovac. Samo se pojavljuje engleska verzija.

7 Kaže ovako: "Znam da su se na odelenju gospodina Župljanina registrovala
8 ukradena auta sa Banije. To moram reći, ja imam i podatke. Suzuki bijele boje,
9 registarski broj 182 490, koji je registrovan u Banjaluci kod načelnika. U tome
10 su učestvovali bivši kadrovi komunista među kojima i Stojan Župljanin. Mene su
11 optuživali za neke zloupotrebe i slične stvari."

12 Sada, gospodine Mandiću, Vi kao profesionalni policajac i kao čovek koji
13 je bio u tim strukturama, imali ste prilike da se susrećete sa optužbama da ste
14 deo komunističkog sistema kada ste pokušavali da radite svoj posao
15 profesionalno, od ljudi sličnih ovom Grahovcu, zar ne?

16 O: Da.

17 P: I verovatno iza ovog napada se krije nešto drugo. Ja ću Vam posle
18 pokazati jedan set dokumenata da Vas podsetim da li se sećate, koji je bio povod
19 za napad na Župljanina. Ali pre toga sam hteo da raščistimo jednu stvar.
20 Registracija vozila se ne vrši u Centru službi bezbednosti -

21 O: U stanicama javne bezbednosti. Ne vrši načelnik, odnosno to su u
22 najnižim organizacionim jedinicama policije. Stojan Župljanin je bio načelnik
23 Centra koji je imao pod sobom 20, 30 stanica javne bezbednosti u kojima se
24 vršila registracija.

25 P: Znači, prvo ova tvrdnja da se registruje kod načelnika nije tačna,
26
27
28
29
30

1 zar ne?

2 O: Nije tačno.

3 P: E sada, gospodine Mandiću, ja sam spremio jedan set dokumenata koji
4 hoću da Vam pokažem, da bi Vam bilo lakše da pročitate nego da pratite
5 /nerazgovetno/, pa će Vam biti jasnije pozadine optužbi protiv mog klijenta.

6 G. KRGOVIĆ: [simultani prevod] Ja molim da se u sistem elektronske
7 sudnice očita dokazni predmet 2D030402. To je kod Vas tabulator broj 5.

8 P: Ovo je jedno rešenje, dokument je iz 1991. godine o određivanju
9 pritvora. Samo sekund, da se pojavi u sistemu elektronske sudnice. Gospodine
10 Mandiću, sećate se jedne akcije 1991. kada je uhapšen Veljko Milanković i
11 njegova paravojna jedinica? To se kasnije, zvali su se Vukovi sa Vučjaka.

12 O: Da.

13 P: Ovde je rešenje o pritvoru koji je odredio Stojan Župljanin. I ovde
14 taj, u ovom rešenju je navedeno da je ovaj Veljko Milanković pritvoren. Između
15 ostalog, ovo je samo jedan deo optužbi protiv njega i za falsifikovanje isprava,
16 odnosno da je ukradeno vozilo falsifikovao saobraćajnu dozvolu i registrovao,
17 zar ne?

18 O: Da.

19 P: Upravo da je registrovano ukradeno vozilo, za šta ovaj Grahovac
20 optužuje Župljanina, zar ne?

21 O: U pravu ste.

22 P: Sada Vas molim, je li poznat Vam je ovaj događaj gde je Župljanin
23 uhapsio ovog Milankovića?

24 O: Ma da. I tada su neki poslanici nadodali dreku kako Stojan Župljanin
25 kao komunistički kadar zatvara srpske dobrovoljce, srpske ratnike i patriote.
26 Ali mi smo na kraju krajeva svi bili iz komunističkog sistema, nije niko bio iz

27

28

29

30

1 kapitalizma i demokratije došô.

2 G. KRGOVIĆ: Časni Sude, onda ja molim da ovaj predmet dobije dokazni
3 broj.

4 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Usvaja se u spis.

5 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti dokazni predmet 2D73, časni
6 Sude.

7 G. KRGOVIĆ: To je broj tabulatora 6.

8 Molim da se u sistem elektronske sudnice stavi dokazni predmet 2D040154.

9 P: Pogledajte ga pažljivo. To je presretnuti razgovor između Karadžić
10 Radovana i Grahovac Anđelka. I pogledajte ovu drugu stranu.

11 GĐA PREVODILAC: Tužilaštvo nije uključilo mikrofona.

12 G. KRGOVIĆ: I vidite drugu stranu ovog dokumenta gde Grahovac
13 interveniše da se puste kod Karadžića, znači ovo prethodno rešenje o pritvoru je
14 bilo od 15., a ovde već 17. Grahovac zove Radovana Karadžića i kaže ovako,
15 govori se o tim ljudima, automobilima, municiji koja je nađena kod njih, i
16 Karadžić kaže: "Šta misli Stojan o tome?" misleći na Stojana Župljanina. A
17 Grahovac odgovara: "Stojan misli da su to kriminalci, lopovi znate, jer on je
18 dobio od onog nekog svog načelnika iz Prnjavora, Savića, takve izveštaje i
19 informacije." I ovde dalje on interveniše, Grahovac, da se ti ljudi puste kod
20 Uzelca i na kraju treću stranu, Karadžić pita: "Ko ih je uhapsio?" I on kaže:
21 "Uhapsila ih je policija. Bilo je čak i pucnjave. Jedan čovek." "Vojna
22 policija?" pita Karadžić. On kaže: "Ma ova regularna policija." Kaže Karadžić:
23 "Po čijem nalogu?" Ovaj kaže: "Po Župljaninovom ili ovog Savića tamo iz
24 Prnjavora." I u suštini ovde, cela suština ovog razgovora je da Grahovac traži
25 od Karadžića da se interveniše da se puste ovi ljudi, zar ne?
26
27
28
29
30

1 O: Ja sam bio upoznat sa ovim događajem i mene je Stojan Župljanin
2 konsultovao oko ovoga događaja i dao sam mu podršku da se svi ljudi koji su bili
3 umiješani u krađu vozila i ovog događaja zatvore i da se predaju istražnom
4 sudiji. I Grahovac je tada autoriteta stranke, doktora Karadžića, zvao i
5 intervenisao da se puste ti ljudi.

6 P: I to se nije zaustavilo samo na tome, pa Vas molim da pogledate
7 sledeći dokument.

8 G. KRGOVIĆ: To je 2D071112. To je u tabulatoru broj 7.

9 Nažalost, časni Sude, pošto ovu temu je gospođa Korner pokrenula kasno
10 tako da je ovaj dokument poslat na prevođenje i još uvek čeka prevod, tako da
11 imamo, dokument je kratak, to je samo jedan telegram, pa mogu da... svedok može
12 da ga pročita celog dok ne stigne prevod.

13 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Krgoviću, ponovo malo brzate.
14 Setite se da se obezbeđuje prevod.

15 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] Molim Odbranu da ponovi broj.

16 G. KRGOVIĆ: 2D071112. Tri jedinice. 2D07... Samo da se uveća ovaj...

17 P: Gospodine Mandiću, ovo je jedan telegram od 28.11.1991. godine, pa ću
18 Vam ja pročitati. Upućen je Komandi Banjalučkog korpusa na ruke generala Uzelca,
19 a poslao ga je Anđelko Grahovac, zar ne?

20 O: Da, ali nisam ja upoznat sa ovim telegramom.

21 P: Vidite, mene zanima, pročitajte ovaj dokument, šta on traži i preti.

22 O: Pročitao sam.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 Kaže: "Zahtijevam da hitno intervenišete zajedno sa Stojanom Župljaninom
2 da se Veljko Milanković pusti na slobodu jer nemate osnova za dalje gonjenje.
3 Takođe zahtijevam od vojne policije da vrati oduzete šarene zimske uniforme
4 uzete od boraca, 80 komada. Zahtijevam da poručnik Ratić vrati 20.000 dinara,
5 200 njemačkih maraka i 2.000 švajcarskih franaka koje su oduzete Milankoviću bez
6 potvrde. Ukoliko to ne uradite odmah, založiću se da sve ove, a i mnoge druge
7 stvari objave na televiziji i u štampi." U potpisu Anđelko Grahovac.

8 I u suštini on pretili i traži, pošto nije mu urodilo plodom intervencija
9 kod Karadžića, nije mu urodila intervencija kod Župljanina, on šalje telegram
10 vojsci i pretili da će izaći u javnost, da će blatiti sve njih ne bi li ishodio
11 puštanje Milankovića, zar ne?

12 O: Da.

13 P: E sad, ja moram, gospodine Mandiću, da Vam pokažem još jedan dokument
14 da bi završili ovu priču. To je dokazni predmet, samo sekund, 2D41, to je broj 8
15 u tabulatoru kod Vas. Ovo je jedna informacija o kriminalnoj i drugim
16 nezakonitim delatnostima Milanković Veljka i drugih pripadnika paravojne
17 formacije sa područja Prnjavora, koji je uradio Centar službi bezbednosti Banja
18 Luka.

19 E sad, gospodine Mandiću, Vi ste rekli da Vam je poznat ovaj događaj.
20 Ovde se ne radi samo, kada je u pitanju ova paravojna grupa, o krađi vozila,
21 ovde se radi o mnogim, videćete ovaj izveštaj i Vama je svakako bilo poznato, o
22 nizu krivičnih dela koje je ova grupa napravila i zastrašivanje ljudi drugih

23

24

25

26

27

28

29

30

1 nacionalnosti, zaustavljanje vozila i bahato ponašanje, što je sve uticalo na
2 bezbednosnu situaciju u tom regionu. Vama je svakako poznato delovanje ove
3 grupe, zar ne?

4 O: Da. Oni su, ustvari, vršili nasilje na tom području Banja Luke, tog
5 okruga. I to je grupa koja je došla sa hrvatskog ratišta i počela da vrši
6 nasilje, pogotovo nad nesrpskim stanovništvom.

7 P: I pogledajte stranu 4. upravo gde kaže da je višemesečna, to je drugi
8 pasus, višemesečna protivzakonita delatnost ove grupe na području Prnjavora,
9 izazivanje straha i uznemirenosti stvorila dosta naelektrisanu situaciju među
10 radnicima milicije, zbog brojnih provokacija i direktnih napada na radnike
11 milicije. Njihova delatnost je zaoštravala i nacionalne tenzije. I u suštini je
12 ovo tačna ocena načelnika Župljanina?

13 O: Da.

14 P: I molim Vas pogledajte zadnju stranu broj 8 ovog dokumenta. Znači,
15 kada kaže, pročitacu Vam ovaj zadnji paragraf ispod potpisa Stojana Župljanina,
16 to je strana 8: "Preduzete zakonske mjere prema Veljku Milankoviću i drugim
17 pripadnicima paravojne formacije sa područja Prnjavora su dosta tendenciozno i u
18 formi naelektrisane politizacije prikazane u pojedinim sredstvima javnog
19 informisanja sa očitim i smišljenim namerama izazivanja podozrenja i sumnji kod
20 građana, posebno srpskog stanovništva, uz zakonitost preduzetih mjera, pa sa
21 perfidnim pretnjama rukovodnim kadrovima Centra. Iznesene činjenice same po sebi
22 demantuju ovakve pokušaje diskreditovanja službi i organa bezbjednosti i
23 njihovih kadrova i ukazuju da se ne radi ni o kakvom režiranom hapšenju niti o
24
25
26
27
28
29
30

1 obračunu sa srpskim dobrovoljcima."

2 O: Kao što sam rekao, ja sam upoznat bio sa ovim događajem i ova
3 informacija je bila kod mene. Ja sam nju dobio krajem 1991. godine od strane, ja
4 mislim baš stojana Župljanina ili njegovog šefa kriminaliteta.

5 P: I ovde kada se govori, upravo je Grahovac ostvario svoju pretnju da
6 će izaći u sredstvima informisanja i blatiti radnike Centra koji su izvršili ovu
7 akciju, zar ne?

8 O: Da, u pravu se.

9 P: I, gospodine Mandiću, da zaključimo. Očigledno je zbog kojih razloga
10 Grahovac, kad ste videli ove dokumente, napada Župljanina i zbog čega mu
11 imputira nešto u što je on umešan.

12 O: Najlakše je bilo u to vrijeme reć: on je komunista i treba ga
13 smijeniti da dovedemo druge ljude. Čovjek je radio samo svoj posao i ova
14 informacija je bila kod mene na stolu kada sam bio šef Uprave za suzbijanje
15 kriminaliteta. I Župljanin je tada, odnosno njegov šef kriminaliteta imao
16 podršku od mene jer je on obavio operativne te radnje. Da li je bio Jahić ili...
17 ne znam ko je bio od ovih šefova javne bezbe... Mislim da je bio baš čovjek koji
18 je bio muslimanske nacionalnosti. Ne mogu tačno da se sjetim, vjerujte.

19 P: Gospodine Mandiću, samo pošto sam završio s ovom temom, samo još
20 jedno pitanje. Vi ste pomenuli u svom svedočenju da ste, kada ste birali ove
21 sudije muslimanske nacionalnosti obzirom na otpore koje ste imali u Skupštini,
22 da je gospodin Radovan Karadžić često pokušavao, da kažem, zaobiđe Skupštinu, pa
23 je koristeći svoja ustavna ovlašćenja, odlukom svojom u formi predsednika
24 Predsedništva naimenovao određeni broj sudija?

25 O: Da, on je na osnovu člana 83 ustava Srpske Republike Bosne i
26 Hercegovine u stanju neposredne ratne opasnosti imao ingerencije da odlučuje u
27 ime Skupštine po pojedinim pitanjima. I to je on koristio, pa smo dosta... u
28 nekoliko navrata i dosta puta na taj način postavljali i tužioce, i sudije

29

30

1 regionalnih sudova i sudije za prekršaje, ono, po prijedlogu Ministarstva za
2 pravosuđe i upravu po nacionalnoj strukturi, kako sam objašnjavao, stanovništva
3 tog područja.

4 G. KRGOVIĆ: Molim Vas, da pogledate, kod Vas je to u tabulatoru 3,
5 dokazni predmet 2D021664.

6 SUDIJA HARHOFF: Gospodine Krgoviću, prevodioci Vas ponovo podsjećaju da
7 usporite.

8 G. KRGOVIĆ: Znači, dokazni predmet 2D021664. U engleskoj verziji, ja ne
9 znam da li je spojeno, to je 2D021668, pošto je prevod kasnio. [simultani
10 prevod] Broj 3. Razdjelnik broj 3.

11 P: [na B/H/S-u] Gospodine Mandiću, videli ste. Ovo je upravo jedna od
12 takvih odluka predsednika Karadžića i tiče se sudova u Banjaluci. I pogledajte i
13 drugu stranu. Tu su sudije o kojima ste Vi govorili. /Koto?/ Suada, muslim...
14 znači, ovo su rimski brojevi, valjda ću se snaći. Znači, broj XII, XIII, XIV to
15 su lica muslimanske nacionalnosti?

16 O: Da.

17 P: Ovaj Jakl Stanislav - to je broj XVI - to je Slovenac ili Hrvat?
18 Mislim da je pominjano u onoj diskusiji.

19 O: Mislim da je Slovenac.

20 P: Onda imate broj XX na drugoj strani - Medić Adem, Musliman.

21 O: Da.

22 P: Pa onda -

23 O: Topić Ružica. Hrvatica.

24 P: Pa onda na zadnjoj strani imate Kadić Zinaida. Okrenite sledeću
25 stranu. Muslimanka?

26 O: Da.

27 P: I ovo u suštini potvrđuje ono o čemu ste Vi govorili, kako ste Vi
28 pokušavali i kako je gospodin Karadžić pokušavao da zaobiđe skupštinu zbog
29 upravo ovakvih poslanika i to je bio jedini način na koji je moglo to da se
30 uradi, da se sprovede.

1 O: Samo da Vam objasnim. To je bilo u pojedinim skupštinama, a na
2 pojedinim Skupštinama smo mi uspjeli da nametnemo svoje prijedloge gdje su bile
3 zastupljene sve nacionalnosti i prolazile su na pojedinim skupštinama. Tako da
4 nije baš sve išlo preko, ovaj, ovlaštenja doktora Karadžića već su neke
5 skupštine dale saglasnost i glasale za prijedloge Ministarstva pravde i
6 regionalnih tužilaštava, odnosno tih nadležnih institucija koje su predlagale
7 ljude za funkcije tužilaštva i pravosuđa.

8 P: Gospodine Mandiću, kad je vezano za ovaj izbor sudija, Vi ste negde
9 sredinom maja postali ministar pravde i kada ste došli na tu poziciju zatekli
10 ste prilično nesređeno stanje, kako da kažem, znači, pojedini sudovi uopšte nisu
11 funkcionisali u nekim mestima gde su bila ratna dejstva uopšte nije bilo sudija,
12 zar ne?

13 O: Uopšte nisu postojali sudovi u više mjesta jer je rat najednom se
14 razbuktao na čitavom gotovo području i pogotovo u istočnom dijelu Bosne i
15 Hercegovine uopšte nisu te institucije postojale, uopšte.

16 P: A i u jednom delu rubnih opština Bosanske Krajine gdje su bili, kao
17 što je recimo Skender Vakuf, Teslić u početku, Ključ i neka mesta, gde su bili
18 baš onako ratna dejstva u tom nekom periodu kad ste Vi preuzimali, nije bilo
19 uopšte ni... ni sudija. Svi su maltene otišli, zar ne?

20 O: Da, u pravu ste.

21 P: I trebalo je vremena da se uspostavi taj sistem?

22 O: Pa, ja sam to na upit gospodina Zečevića objasnio. Mislim da je to
23 dovoljno, kako smo radili, na koji način je to baš bilo.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: I to je na neki način se reflektovalo i na rad policije jer policija
2 i kad uhapsi nekog nema kome da ga preda, da bi mu odredio pritvor, da bi se
3 sproveo određeni postupak u određenim opštinama, zar ne?

4 O: Da, u pravu ste.

5 P: A kao dodatni problem se pojavljuje što, kao što ste Vi rekli 95%
6 krivičnih dela na teritoriji Republike Srpske su počinili vojni obveznici,
7 odnosno lica u uniformi i problem je bilo kako da se procesuiraju?

8 O: Proglašenjem neposredne ratne opasnosti sva lica od 16 do 55 godina
9 su bili vojni obveznici i podlijegali su, odnosno bili su pod ingerencijama
10 vojnog pravosuđa.

11 P: A civilna tužilaštva i civilno, da kažem, pravosuđe nije imalo
12 nikakvu ingerenciju, oni nisu mogli da ih procesuiraju, jedino su mogli, da
13 kažemo, da prave neku konstrukciju, pa ako je među tim licima i neko civilno
14 lice da naprave takvu vezu, pa da eventualno nekoga uhapse?

15 O: Mogli su da izvrše uviđaj i da predmet prebace vojnom pravosuđu. To
16 je sve u zakonu regulisano bilo.

17 P: Ja ću Vam sad pokazati jedan dokument koji upravo govori, vezan je za
18 Krajinu, o ovome što ste, koji potvrđuje Vaše reči, pa pogledajte tabulator broj
19 9 kod Vas. A to je dokazni predmet 1D198. Kod Vas će to biti tabulator broj 9.

20 Gospodine Mandiću, ovo je jedan operativni plan rada koji je sačinjen u
21 banjalučkom Centru službi bezbednosti u maju 1992. godine. Vi kao iskusan
22 policajac znate kada je neki složen događaj, kada više lica udruženo radi

23

24

25

26

27

28

29

30

1 vršenja krivičnih dela, da je potrebno ipak uraditi neki plan tako da se otkriju
2 i pohapse određena lica.

3 O: Operativni plan se sastavlja od najsitnijih djela do najvećih
4 terorističkih akcija.

5 P: E sad, ovo je vezano za krivično delo počinjeno u Banjaluci od strane
6 ovih pripadnika SOS-ova, Orlova, Beretke, TO i razne te grupe kako su se
7 deklarisle.

8 G. KRGOVIĆ: I ja Vas molim da pogledate zadnju stranu ovog dokumenta.
9 Odnosno zadnju kucanu, to je strana broj 5. Pošto ovde su u prilogu navedeni ovi
10 događaji koji nisu imali, strana broj 5 u srpskoj verziji. U *e-court*u ja mislim
11 da je to 6. strana. Nažalost... prethodna strana.

12 P: Sad pogledajte ovaj zadnji paragraf.

13 G. KRGOVIĆ: To je strana 6 u engleskoj verziji.

14 P: Znači, zadnji paragraf, gospodine Mandiću, koji kaže: "Sva dok se ne
15 konstituiraju vojno tužilaštvo i vojni sud, ne postoje uslovi za realizaciju plana
16 jer se uglavnom radi o vojnim obveznicima pripadnicima bivše TO, zbog čega se
17 civilni sudovi i tužilaštvo ograđuje od vođenja postupka."

18 U suštini ovo je ono o čemu ste Vi govorili. Samo potvrda stanja na
19 terenu, da tako kažem?

20 O: Da.

21 P: Samo za Vašu informaciju, kasnije je ovaj plan realizovan, ljudi su
22 pohapšeni, ali to je već neka druga tema.

23 [simultani prevod] Mogu prikazati dokument.

24

25

26

27

28

29

30

1 GĐA KORNER: [simultani prevod] Oprostite, časni Sude. Ovo je prigovor i
2 od jučer. Gospodin Krgović kao zastupnik daje iskaz. Po neki put od svjedoka
3 traži da se suglasi s njim, ali se na koncu radi o tome da zastupnik daje iskaz.

4 G. KRGOVIĆ: Časni Sude, ja nemam više pitanja za ovog svedoka. Gospodine
5 Mandiću, hvala.

6 SVEDOK: Hvala Vama.

7 GĐA KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, gospodin Krgović nam je
8 predočio jedan presretnuti razgovor 2D04-0160. On se očigledno oslanjao na
9 istinitost sadržaja, on se oslanjao na to kao točan prikaz onog što se dogodilo.
10 On nije danas tražio da ga uvede u spis, možda zbog toga što je Vijeće bilo
11 protiv tog načina uvođenja presretnutih razgovora, ali po našem mišljenju to
12 treba usvojiti u spis.

13 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Kada se o tome govori kao o dijelu
14 spisa, ja sam mislio da ćemo imati pitanja, smatrali smo da će to bili uvedeno u
15 spise i ja sam se nadao da je to možda negdje dio onog spiska presretnutih
16 razgovora -

17 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ne. Ja sam to pitala gospodina Smitha. On
18 je rekao da ne. Definitivno se ne radi o jednom od onih dokumenata koje smo mi
19 predočili. Gospodin Krgović se očito pak oslanja na točnost sadržaja, istinitost
20 sadržaja.

21 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Što nam na to kaže gospodin Krgović?
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 G. KRGOVIĆ: Časni Sude, Vi znate našu poziciju kada su u pitanju
2 presretnuti razgovori. Naša pozicija je da ti razgovori u dobrom delu ne
3 sadržavaju, a u svetlu onoga što je govorio i gospodin Mandić, da su izvađeni iz
4 konteksta i da ne ispunjavaju standarde za uvođenje u dokaze.

5 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Oprostite, prije nego što počnete
6 odgovarati dajte da ja prvo postavim svoje pitanje. Naime, Vi ste to predočili
7 svjedoku. E sad, bez obzira na Vaš osnovni stav koji svi pamtimo, o tom stavu
8 Obrane u vezi sa presretnutim razgovorima, mi smo ovdje imali situaciju gdje ste
9 Vi to predočili svjedoku i tražili njegov komentar. Kako nam možete sada
10 obrazložiti kako da Vijeće postupi prema ovoj situaciji, s obzirom da i dalje
11 inzistirate da se ti dokumenti ne bi trebali usvajati, ali ste Vi pokrenuli
12 pitanje koristeći se konkretnim presretnutim razgovorom?

13 G. KRGOVIĆ: Časni Sude, ja sam ovom svedoku pokazao dva dokumenta koje
14 nisam ponudio na uvođenje. Prvi je ovaj telegram koji je poslao gospodin
15 Grahovac i drugo je presretnuti ovaj razgovor. Samo sam hteo svedoka da podsetim
16 na događaj i na, kako da kažem, *background* ovog obraćanja gospodina Grahovca u
17 skupštini. I to je bila moja svrha. Znači nisam tražio ni jedan ni drugi
18 dokument da budu usvojeni, samo sam hteo da pokažem svedoku da li može da se
19 seti ovog događaja koji je prouzrokovao istup gospodina Grahovca u skupštini. To
20 je bila moja svrha pokazivanja. Nisam tražio da se ovde potvrdi niti kontekst
21 niti učesnike u ovom razgovoru.

22 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Hvala. Mislim da smo razumjeli Vaš stav.
23 Naravno, gospodine Krgoviću, Vama je jasno da će gospođa Korner kada bude

24

25

26

27

28

29

30

1 dodatno ispitivala se moći vratiti na to.

2 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ja mislim da se ne trebam uopće na to
3 vratiti. Ovo vrsta argumentacije koju nam gospodin Krgović koristi je slična
4 onome sa novinskim člancima. Kada njima odgovara onda svi njihovi prigovori na
5 autentičnost i slično, vezano za ove presretnute razgovore se zanemaruju.
6 Gospodin Krgović je ovaj dio, ovaj presretnuti razgovor koristio kao nešto što
7 pokazuje istinitost onoga što je rečeno i točnost toga. Dakle, on ne može
8 govoriti da bi se neke stvari, neka kategorija mogla koristiti, a istovremeno se
9 ne može koristiti. Ako je dokument prihvaćen na ovaj način, on treba postati dio
10 spisa.

11 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Čini se da nepotrebno komplicirate
12 stvari. Možda bi najjednostavnije rješenje bilo da Vi to u dodatnom ispitivanju
13 napravite.

14 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ja mislim da ja to ne trebam raditi u
15 dodatnom ispitivanju. Ja mislim da se u ovom slučaju to ne može izbjeći. Da to
16 mora ući u spis.

17 SUDIJA HALL: [simultani prevod] S obzirom da je gospodin Krgović izrazio
18 svoj stav, a on želi biti dosljedan svom stavu općenito -

19 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ali radi se o tome. On je baš nedosljedan
20 u svojim postupcima. I tu ništa nije različito od bilo kojeg drugog dokumenta.
21 Mi bismo tražili da se takav dokument stavi u spis. On kaže da je to nešto što

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 podriva navode gospodina Grahovca protiv gospodina Župljanina u skupštini. Mi
2 tvrdimo također da je to važan dokazni predmet. Možda ga mi ne bismo sami
3 predlagali za usvajanje, ali tražimo da se usvoji.

4 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Obrana to nije tražila i Vijeće ne može
5 raditi po sistemu da samo to čini, a posebno kada uzimamo u obzir dosljednost
6 argumentacije Obrane.

7 GĐA KORNER: [simultani prevod] U tome i jeste problem. Ako je stav
8 Obrane koji su naveli u svojoj molbi da ulože žalbu na odluku Vijeća o
9 presretnutim razgovorima takav da su oni svi na neki način neprimjereni, to jest
10 nešto je netočno u njima ili da je neko u državnom sudu u Bosni, da je gospodin
11 Munir Alibabić na neki način vršio izmjenu tih traka, zbog čega se one ne mogu
12 koristiti. Oni su dakle, odustali od toga i sada moraju istrpiti posljedice
13 toga.

14 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Mi se slažemo sa svime što ste rekli,
15 ali ako nisam nešto propustio, zašto Vi ne podnesete tu molbu ili zahtjev?

16 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ja nemam ništa protiv. Mi samo tvrdimo da
17 je nedosljedan stav Obrane taj zbog kojeg bi se ovaj dokazni predmet upravo
18 trebao usvojiti u spis.

19 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Meni nije jasno zašto Obrana mora o tome
20 govoriti. Dokument se usvaja i molim da se dodijeli broj.

21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti P1336, časni Sude.

2 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Molim samo da se u zapisnik uvede naš
3 prigovor. Hvala.

4 SUDIJA HALL: [simultani prevod] primili smo to saznanju. Sada je vrijeme
5 za pauzu.

6 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prevod] Ustanite, molim.

7 ... Početak pauze u 10.25h

8 ... Sednica nastavljena u 10.51h

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prevod] Molim, ustanite.

10 Izvolite sestti.

11 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Dok očekujemo da se svedok vrati u
12 sudnicu, Sekretarijat je obavestio Veće o jednoj greški u pismenom obrazloženju
13 koje je doneto 26. marta u vezi sa usmenom odlukom od 1. marta, putem koje je
14 Veće usvojilo u spis presretnute razgovore posredstvom svedoka ST-108. U
15 obrazloženju pogrešno se navodi da je dokazni predmet P719 u predmetu *Martić*, za
16 usvajanje u spis predložilo Tužilaštvo u ovom predmetu i da je onda taj dokazni
17 predmet iz *Martića* usvojen u spis. Međutim Tužilaštvo nije predložilo za
18 usvajanje u spis taj konkretni dokument i zbog toga on i nije usvojen u spis u
19 ovom predmetu. Drugim rečima, nije potrebno da Sekretarijat dodeli broj dokaznog
20 predmeta.

21 [Svedok je pristupio svedočenju]

22 GĐA PREVODILAC: Tužilaštvo nije uključilo mikrofona.

23 GĐA KORNER: [simultani prevod] Pa, uključen je. Izvinjavam se. Bavim se
24 različitim temama tako da ću možda povremeno praviti kraće pauze.

25

26

27

28

29

30

1 Dodatno ispituje gđa Korner:

2 [Gđa tužilac ispituje putem prevodioca]

3 P: Gospodine Mandiću, prvo pitanje koje bih želela da Vam postavim
4 povezano je sa jednom temom koju ste uradili sa gospodinom Zečevićem, i to u
5 sredu 5-og, a to je strana zapisnika sledeća... ne znam. No bilo kako bilo, on
6 je Vama izneo tvrdnju da niste mogli da uzmete učešća u raspravi u Skupštini
7 zbog toga što ste bili član Vlade, i Vi ste se sa tim saglasili. Sećate li se
8 toga?

9 O: Ne znam koja je tema bila. Ako je nešto iz pravosuđa, iz oblasti koje
10 sam ja prezentovao kao temu, odnosno tačku, mogao sam, a što se tiče skupštinske
11 rasprave o politici, to nisam naravno mogao. Ne znam o čemu se radi. Dajte malo
12 pobliže, molim.

13 P: Samo trenutak. Pre svega, zbog čega kažete da niste mogli da
14 učestvujete u raspravama u skupštini? Po Vašim rečima, šta je to što je stajalo
15 u zakonima, a što bi Vas u tome sprečilo?

16 O: Nisam ja rekao da ne mogu da učestvujem već nisam što se tiče
17 skupštinskih rasprava od tema koje se ne tiču Vlade, odnosno Ministarstva pravde
18 nisam učestvovao. Ali kada su na dnevnom redu teme iz oblasti pravosuđa, odnosno
19 ovlasti Vlade, naravno da sam učestvovao i predlagao teme ili dio dnevnog reda.

20 P: Da. Izvinite, gospodine Mandiću. Izvinjavam se zaista, označila sam
21 broj iz zapisnika tog konkretnog dana, ali sada pokušavam da ga pronađem. Da. U
22 pitanju je strana 9586 pa do stranice 9587 zapisnika. Gospodin Zečević je Vama
23 izneo sledeću tvrdnju: "Skupština ima svoja sopstvena pravila, uključujući
24 disciplinske mere, i to je pisani pravilnik Skupštine, a također postoje i
25
26
27
28
29
30

1 različite druge odredbe koje se odnose na Skupštine."

2 "Da."

3 "Vi ste učestvovali na zasedanjima Skupštine kao član Vlade?"

4 Vi ste na to odgovorili: "Da."

5 Onda sam Vam ja postavila jedno pitanje na koje se nadovezuje Odbrana:
6 "Gospodine Mandiću, Tužilaštvo Vas je pitalo zbog čega niste reagovali kada se
7 niste složili sa argumentacijom koju su iznosili različiti poslanici. Nije li
8 tačno da Vi, kao član Vlade, niste mogli da uzimate reč prilikom sednica
9 Skupštine, čak i ukoliko biste to želeli, osim ukoliko poslanici Vama ne upute
10 neko pitanje koje se tiče neke tačke na dnevnom redu, a ima veze sa Vašim
11 Ministarstvom? Nije li tačno da Vi niste mogli da učestvujete u raspravama u
12 Skupštini?"

13 A Vi ste na to odgovorili sledeće: "Kada se postavljalo pitanje u vezi
14 sa izborom pravosudnih činovnika, činjenica je da nisam imao pravo da govorim."

15 Pitanje: "Hvala. A ovo ograničenje se odnosilo na sve članove Vlade i
16 ministra, zar ne?"

17 Odgovor: "Da, tako je."

18 Sad, ja ne moram da Vam predočavam sve odredbe koje se tiču vođenja
19 Skupštine i toga ko je mogao da uzima reč, a ko ne. Ali Vi kažete, gospodine
20 Mandiću, da postoji neka odredba zbog koje Vi niste mogli da učestvujete u
21 raspravama u Skupštini, a u vezi sa pitanjima koja se nisu ticala Vašeg
22 Ministarstva.

23 O: Ja mislim da to postoji pravilo, da jedino članovi izvršne vlasti da
24
25
26
27
28
29
30

1 mogu diskutovati i raspravljati o onim stvarima kada se tiču tog ministarstva
2 ili te oblasti gdje su oni zaposleni, odnosno iz njihove nadležnosti. I to je
3 moje uverenje i sada.

4 P: U redu. Ja mogu da Vam predočim pravilnik smesta, gospodine Mandiću,
5 ali na osnovu vlastitog sećanja, budući da ste dugo obavljali funkcije ministra,
6 možete li da nam kažete o kojoj je tačno odredbi reč?

7 O: Gospođo Korner, ja nisam dugo obavljao zvanje ministra, osam mjeseci,
8 znate. I prisustvovao sam na dvije, tri skupštine. Kada se raspravljalo o
9 kadrovskoj politici unutar pravosuđa. A vrlo često nisam bio na skupštinama.
10 Tako da nisam čitao pravilnike o radu Skupštine, statutarne /nerazgovetno/ jer
11 me to nije ni zanimalo, nije bio djelokrug moje oblasti. Nisam ja bio niti
12 poslanik, niti lice koje je učestvovalo u radu Skupštine.

13 GĐA KORNER: [simultani prevod] U redu. Časni Sude, ovo je nešto što može
14 da se vidi po sebi, pa ne bih da sada prolazimo kroz čitav zamorni postupak
15 predočavanja dokumenta. Pravilnik u vezi sa vođenjem Skupštine opisan je u
16 Ustavnom zakonu za sprovođenje Ustava Srpske Republike Bosne i Hercegovine. To
17 je objavljeno u *Službenom listu, Službenom glasniku srpskog naroda* za ponedjeljak
18 16. mart, a relevantne odredbe nalaze se u članovima sa naslovom 5, deo
19 "Zasedanja Skupštine".

20 P: Gospodine Mandiću, dakle, nije slučaj da Vi niste uzimali reč zato
21 što to niste hteli, a ne zato što na to niste imali prava?

22 O: Mislim da nisam imao prava i da bi bilo neumjesno da ja diskutujem i
23
24
25
26
27
28
29
30

1 ulazim u raspravu sa poslanicima na Skupštini. Oni mene biraju, ne ja njih i
2 nisam član Skupštine.

3 P: A da li Vam je poznato jesu li drugi članovi Vlade uzimali reč i onda
4 kada se teme nisu konkretno odnosile na njihova ministarstva?

5 O: Pa, uglavnom je prof... što se tiče Vlade u kojoj sam ja bio
6 predsednik Vlade, gospodin Đerić zastupao vladu i uzimao učešće u diskusiji,
7 uglavnom. Da li je neko drugi, kada je iz oblasti gdje je čovjek bio ministar,
8 recimo šef te uprave, vjerovatno jeste. Mislim to je bilo pravilo i kućni red da
9 samo čovjek, da neko iz Vlade može diskutovati i predlagati, odnosno uzimati
10 riječi kada se radi o oblasti koju on vodi i rukovodi u izvršnoj vlasti. U mom
11 slučaju predlaganje sudija, tužilaca, predlaganje nekih zakona, uredbi,
12 amandmana na Ustav i što je pripremalo i radilo u nacrtu i prednacrtu
13 Ministarstvo pravde. Uglavnom, stručno obraćanje parlamentarcima.

14 P: U redu. Hajde da to sročimo ovako. Recimo da pogledamo različita
15 zapažanja gospodina Prstojevića jer se tako ovo pitanje i postavilo. I on je
16 zapravo govorio o protivzakonitom proterivanju nesrba. Mi smo već pogledali taj
17 govor koji je on održao. Ne bih baš na to da se vraćam. Sećate li se toga?

18 O: Da.

19 P: Da li je to nešto u vezi sa čime bi ministar unutrašnjih poslova
20 trebao da uzme reč?

21 O: Ne znam. Ne znam.

22 P: U redu.

23 GĐA KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, trebalo bi da dodam da će to
24
25
26
27
28
29
30

1 biti sastavni deo opšte pravne dokumentacije.

2 G. ZEČEVIĆ: Ja se izvinjavam, časni Sude. Ja ne sporim ovo što je
3 gospođa Korner pročitala ovaj dokument, ali mislim da je suština u dokumentu
4 koji se zove Poslovnik o radu Skupštine. To je relevantan dokument za rad
5 Skupštine. Poslovnik o radu Skupštine. I on je takođe deo ove pravne biblioteke.

6 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da, slažem se. Časni Sude, slažem se. Ali
7 kao što sam rekla, ne bih sada da prolazim kroz različite odeljke tog dokumenta
8 jer bi to predugo potrajalo.

9 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospođu Korner.

10 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da.

11 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Želeo bih samo da se uverim da li smo
12 dobili tačan odgovor svedoka kada je reč o pitanju koje ste Vi postavili. Naime,
13 da li je ministar unutrašnjih poslova trebalo da uzme reč kada je reč o pitanju
14 protivzakonitog proganjanja nesrba?

15 GĐA KORNER: [simultani prevod] Pa, rekao je da ne zna.

16 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Pa, da. Ali mislim da je, zapravo,
17 pitanje da li je on mogao u vezi sa time da uzme reč.

18 Gospodine Mandiću, nezavisno od toga da li je gospodin Stanišić trebalo
19 da uzme reč ili ne, postavlja se pitanje da li je on mogao da uzme reč u
20 Skupštini kada je bilo govora o proganjanju nesrba?

21 SVEDOK: Časni sudijo, ja nisam siguran da li je po tom pitanju trebao da
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 uzme riječ ministar obrane, vojni, ili ministar policije. Da li je trebalo da
2 uzme poslanik ili predsednik opštine. Ili član Predsedništva koji je zadužen za
3 tu temu, tu oblast. I nisam siguran ko je trebao da uzme tu riječ.

4 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Vi onda niste u mogućnosti da nam
5 kažete u čiju nadležnost je potpadalo ovo pitanje?

6 SVEDOK: Po mojem mišljenju, to je za vojsku bilo, za Ministarstvo
7 odbrane, ali dozvolite da nisam bio sasvim upućen u to.

8 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Hvala Vam.

9 GĐA KORNER: [simultani prevod]

10 P: Izvinjavam se, gospodine Mandiću, da se nadovežem na ovu temu. Pa, ko
11 bi o tome mogao da zna nešto više? Vi ste nekadašnji pripadnik MUP-a, bili ste u
12 MUP-u niz godina, u to vreme ste bili ministar pravde. Svakako da možete da
13 pomognete Sudskom veću u pogledu toga ko je bio nadležan da se bavi ovim
14 pitanjem.

15 O: Što se tiče gospodina Prstojevića i opštine Ilidža, tu je najveće
16 ingerencije bio vojni komandant te oblasti i šef policije Tomo Kovač koji je bio
17 šef policije na Ilidži. Mjesno nadležan. Gdje sam ja u razgovoru sa njim njemu
18 davao neke instrukcije kada je u početku samog rata, a posle ne znam.

19 P: Da. Gospodin Kovač je odgovarao neposredno ministru Stanišiću, je li
20 to tačno?

21 O: Da, to je tačno.

22 P: A nešto kasnije, gospodin Kovač je, ustvari, postao ministar
23 unutrašnjih poslova?

24 O: Ne "nešto", već malo duže kasnije. Nakon dvije godine ja mislim da je
25 postao ministar... tri, tako.

26

27

28

29

30

1 P: U redu. Da pređemo onda na još jednu temu u vezi sa kojom ste
2 ispitivani, a to se tiče obaveštavanja i komunikacije. Na stranici 9589,
3 gospodin Zečević Vam je izneo sledeću tvrdnju: "Takođe je tačno, zar ne,
4 gospodine Mandiću, da do izvesnog trenutka dok se nije otvorio koridor ni Vlada
5 ni ministri bezmalo nisu imali nikakvih informacija o tome šta se događalo u
6 severozapadnoj Bosni, dakle na teritoriju Krajine kao i u središnjoj Bosni,
7 odnosno u Doboju i u Brčkom i Šamcu, je li to tačno?"

8 Vi ste odgovorili: "Da, objasnio sam da su bile prekinute sve
9 telekomunikacije, kao i svi putevi."

10 I onda vratiću se na to nešto kasnije.

11 Hajde da se za trenutak zadržimo na ovoj temi.

12 MUP je objavio, odnosno objavljavao da bi dostavio to Vladi i
13 Predsedništvu dnevne izveštaje ili biltene o svemu što se događalo, je li to
14 tačno?

15 O: U kom... Izvinite, u koje vrijeme, gospođo Korner?

16 P: Pogledaćemo to nešto kasnije, ali praktično od trenutka kada je
17 osnovan MUP, dakle mart, početak aprila.

18 O: Ja ne znam, nisam ja radio u MUP-u.

19 P: Da, znam da niste. Dozvolite da završim. Vi, ustvari, jeste radili u
20 MUP-u do 19. maja.

21 O: Ne, ja sam radio do 24. aprila kada me na sjednici na Palama
22 obavestio takozvani Savjet za bezbjednost da ću preuzeti Ministarstvo pravde. Od
23 10. aprila do 24. Posle toga sam počeo pripreme za formiranje Ministarstva i

24

25

26

27

28

29

30

1 čekao svoje imenovanje. Tačno tako.

2 P: Samo trenutak, molim Vas.

3 O: Imate dokumentaciju kada je na sjednici 24. aprila donešena odluka da
4 ću biti ministar pravde jer se Nikolić, ministar, nije pojavio na poslu i tada
5 sam ja obaviješten jer sam prisustvovao tom sastanku. I od tog momenta sam ja
6 počeo pripreme za formiranje Ministarstva pravde. Od dana 24. aprila, a 10., 14
7 tačno dana sam bio u srpskoj policiji. 8. sam razriješen dužnosti, 10. sam došao
8 na Vraca i do 24. aprila sam obavljao funkciju zamjenika ministra srpske
9 policije u dogovoru sa Mićom Stanišićem. To je tačno, gospođo Korner. Sto posto.

10 P: U velikoj meri MUP Srpske Republike zadržao je tradicije i postupke
11 nekadašnjeg MUP-a BiH, je li to tačno?

12 O: Da, da.

13 P: Želela bih sada sa Vam predočim određena dokumenta, gospodine
14 Mandiću. Kažete da niste bili tamo posle 24. no nažalost ja bih počela 25., ali
15 proverićemo to već.

16 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molila bih da se najpre predoči dokument
17 939, po spisku 65ter.

18 P: Srpska Republika, Ministarstvo za unutrašnje poslove, 25. april, broj
19 6. Tako da možemo da pretpostavimo da je prethodno bilo pet ili četiri. Bilten
20 dnevnih događaja MUP-a. Da li biste molim Vas mogli da pogledate... Ustvari, da
21 vidimo o kojim je zonama reč u ovom biltenu. Pre svega, pominje se šta se događa
22 u Gačkom.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Gacko.

2 P: Gacko. Onda u drugom stavu pominje se Prijedor, pominju se izvršene
3 krađe. Naravno, Prijedor se nalazi u Krajini. Ustvari, možete li to da
4 potvrdite?

5 O: Da, da.

6 GĐA KORNER: [simultani prevod Molim sledeću stranicu verzije na
7 engleskom, a i dalje je to ista stranica na B/H/S-u.

8 P: Dvojica rezervista vojske otvorili su paljbu ispred ugostiteljskog
9 objekta u Bosanskom Novom. To je takođe u Krajini, je li tako?

10 O: Da.

11 P: Onda poduži izvještaj iz Banja Luke. Takođe u Krajini?

12 O: Da.

13 GĐA KORNER: [simultani prevod] I mislim da treba da pređemo sada na
14 sledeću stranicu u verziji na srpskom. Pri dnu imamo Tuzlu. Molim sledeću stranu
15 na engleskom, molim Vas. Ne, izvinjavam se. Mislim da sam promašila pravu
16 stranicu. Ako možemo da se vratimo.

17 P: Da. Sada vidimo izvještaj iz Bratunca, Brčkog. Kaže: "Iz Brčkog se
18 iselilo sve stanovništvo. Navodno postoji dogovor o podeli grada. SJB Brčko do
19 daljeg ostaje jedinstvena." Zatim Lukavac, i tako dalje. I onda na poslednjoj
20 strani vidimo i potpis Miće Stanišića. Tako je.

21 GĐA KORNER: [simultani prevod] I, časni Sude, takođe je od koristi, a
22 možemo i da predočimo ukoliko je to potrebno, mi imamo sve ove biltene koji
23 počinju da se izdaju od 19. aprila. Tada je objavljen broj 1.

24 P: Dakle, pre nego što ste Vi napustili MUP, gospodine Mandiću, ovi
25
26
27
28
29
30

1 bilteni su izdavani. Da li Vi nama kažete da Vi za njih niste znali?

2 O: Ne, nisam znao. Ja sam 14 dana bio u školi na Vracima, u Sarajevu. A
3 sjedište MUP-a je bilo na Palama u naselju, dio ne znam ni kako se zove. I ja
4 svih ovih 14 dana, zato sam i zamjenjivao gospodina Stanišića za područje grada
5 Sarajeva jer bio sam dole u školi na Vracima, i nikada ove depeše nisam vidio.
6 Da li je išao depešni saobraćaj preko telekom veza vojske bivše, jugoslovenske
7 ili na koji način, to ja nisam upućen niti mogu odgovoriti na to.

8 A da telefoni i telekomunikacije nisu radili, to je istina. Ovo je
9 depešni saobraćaj.

10 P: Da, ali se depeše mogu slati... Ustvari, oprostite, gospodine
11 Mandiću, ali ja ću insistirati na ovome. Ono što ste spremno prihvatili, kada je
12 to naveo gospodin Zečević, je bilo to da niste dobivali nikakve komunikacije sve
13 do otvaranja koridora; da niti Vlada, niti Ministarstvo - tako Vam je bilo
14 rečeno - nije imalo informacija o sjeverozapadnoj Bosni, dakle teritoriji
15 Krajine, centralne Bosne, Doboju, Brčkom i Šamcu. Ja samo hoću reći da možda Vas
16 pamćenje ne služi najbolje.

17 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molim da pogledamo sljedeći dokument,
18 P1254.

19 P: 30. april. Informacije govore recimo o Šamcu, a vi ste spomenuli
20 Šamac konkretno kao jednu od općina. "Prema podacima stanice javne bezbednosti
21 Srpske opštine Bosanski Šamac, ovaj grad je oslobođen i stanje u njemu se
22 postepeno normalizuje. Razoružani su pripadnici hrvatskih paravojnih snaga, a

23
24
25
26
27
28
29
30

1 neki od njih su dobrovoljno predali oružje." U zatvoru nalazi se mnogo rođaka
2 Alije Izetbegovića. Zatim imamo informacije o gospodinu Delimustafiću koji
3 pokušava da dogovori razmjene. Mislim da nam je to sve što nam je potrebno iz
4 tog dokumenta. Evo ponovo je ovo potpisano: za gospodina Stanišića.

5 Zamoliću da sada pogledamo 65ter, broj 960. Ovo je prevedeno kao bilten
6 dnevnih događaja broj 106. Molim da pogledamo - ne, treba nam sljedeća stranica
7 da bismo vidjeli datum. 22. maja. Molim da se sad vratimo na prvu stranicu.
8 Počinje se sa CSB Sarajevo. Zatim se navodi da je u području CSB-a Banja Luka u
9 Ključu uhapšeno dvije osobe. Zatim se govori o nekim drugim događajima u
10 Prijedoru - ubojstvima. Onda se okrene stranica: Bosanski Novi, Banja Luka,
11 Čelinac, Gradiška i na kraju Bijeljina. U ovo vrijeme... tu Doboj i Trebinje, ti
12 Centri službi bezbednosti nisu dostavili izvještaje, odnosno biltene o dnevnim
13 događajima.

14 Molim da sada pogledamo dokument P1266.

15 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Htio bih samo reći da gospođa Korner sada
16 sama izvodi dokaze i daje iskaz, a ne postavlja pitanja.

17 GĐA KORNER: [simultani prevod] Pa, ono što ja radim je... Ja ću na kraju
18 postaviti pitanje svjedoku da li i dalje ustraje u onome što je rekao u svom
19 odgovoru. Ja ću ga provesti kroz dokumente, a onda ću mu postaviti to pitanje.

20 Da. Ponovo treba pogledati posljednju stranicu na engleskom. To je druga
21 u verziji na B/H/S-u. Nije baš čitak primjerak, međutim čini se da se radi o 25.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 maju. Vi ste u to vrijeme već bili u Vladi, gospodine Mandiću, je li tako? Kao
2 ministar pravosuđa?

3 O: U koje vrijeme, gospođo Korner?

4 P: 25. maja.

5 O: Da, da.

6 P: Ako pogledate, vidjet ćete da u ovom biltenu ili izvještaju piše da
7 je dostavljen Vladi, štabu Pale, Kabinetu ministra, ministru i tri podsekretara
8 da su to dobili. Dakle, to je dostavila Služba za analizu i informacije MUP-a,
9 je li tako?

10 O: Da.

11 P: Dok smo još na toj stranici tu možemo vidjeti da su Bijeljina, Doboj
12 i Trebinje, to jest CSB-i odatle, nisu dostavili izvještaje ili biltene o
13 bezbjednosno vezanim pitanjima, a da telefonske i druge veze u Sarajevu i između
14 Doboja i Trebinja već duže vrijeme ne funkcioniraju. Dakle, bilo je definitivno
15 problema sa komunikacijama.

16 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ali molim sada da pogledamo u ovome
17 dokumentu prvu stranicu na B/H/S-u što je na drugoj stranici na engleskom.

18 P: Tu imamo jedan dug izvještaj CSB-a Banja Luka. I tu se zapravo
19 izvještava o tome šta se događalo u policijskoj stanici Mejdan. Da li ste znali
20 za taj događaj vezan za SOS, dakle Srpske obrambene snage koje su napale
21 policijsku stanicu Mejdan?

22 O: Ne.

23 P: Zatim vidimo, na dnu verzije na engleskom, se govori o tome da je u
24 Sanskom Mostu eksplozija izazvana od strane NN uznemirila stanovnike u samom

25

26

27

28

29

30

1 gradu.

2 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molim da samo sada pogledamo 951 po
3 65ter. To je nešto ranije.

4 P: Radi se o biltenu dnevnih događaja.

5 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molim samo da se spusti malo dokument u
6 verziji na engleskom i B/H/S-u.

7 P: Broj 19. 12.05.1992. godine. I jedino na šta sam htjela ovdje
8 ukazati, gospodine Mandiću, je ono što možemo naći u trećem paragrafu gdje se
9 govori o informacijama koje dolaze iz Bosanskog Šamca. 15. maj - oprostite -

10 GĐA KORNER: [simultani prevod] P1013.

11 P: Želim sada pokazati, s druge strane, da je Banja Luka očigledno
12 dobivala to jest imala komunikaciju sa Sarajevom i Palama, jer su od njih
13 dobivali dokumente. Ovdje gospodin Župljanin, 15.5., mislim da je primljeno 18.,
14 tu stoji: dobili smo komunikaciju, i datum je gore naveden, Srpske Republike
15 Bosne i Hercegovine ili BiH MUP-a i onda se to prenosi u cijelosti.

16 Zatim 20. To je... Ne, to mi neće trebati.

17 GĐA KORNER: [simultani prevod] Zamoliću da sada pogledamo 1265. P1265.
18 To je dakle P dokument, a ne 65ter dokument.

19 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Zanima me samo jedna stvar. Mi nismo
20 obaviješteni da će ijedan od ovih dokumenata bili korišteni.

21 GĐA KORNER: [simultani prevod] Oprostite, časni Sude, mi smo naveli sve
22 dokumente koje ćemo koristiti, ali sada smo u dodatnom ispitivanju i mislim da

23

24

25

26

27

28

29

30

1 nema obaveze da se dokumenti za dodatno ispitivanje pošalju unaprijed.

2 SUDIJA HALL: [simultani prevod] A dokumenti su sa spiska 65ter?

3 GĐA KORNER: [simultani prevod] Štaviše, većina su već dokazni predmeti.

4 Gospodin Zečević možda misli da koristim na neprimjeren način prednost što

5 koristim dokumente koji su 65ter dokumenti koji su u spisu, a -

6 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Mislim da bi bilo fer da smo sinoć
7 obaviješteni o dokumentima koji će biti korišteni u unakrsnom ispitivanju, ako
8 oni dolaze iz neke druge grupe, jer ovo nisu dokumenti koje ste koristili u
9 glavnom ispitivanju niti dokumenti koje smo mi koristili u unakrsnom
10 ispitivanju. Samo se o tome radi. Ja sam ovo samo napomenuo, ne ulažem prigovor.

11 G. KRGOVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, ja molim sad da dopunite
12 pravilo u postupku pred ovim Sudom. Ja smatram da mora da postoji obaveza
13 tužioca da dokumente koje će koristiti u redirektu dostavi Odbrani. Jer u čemu
14 je onda svrha? Jer to daje tužiocu ogromnu prednost. U čemu je onda svrha da mi
15 naša dokumenta za unakrsno ispitivanje dajemo tužiocu, a tužilac ne daje nama
16 dokumente koje će imati u redirektu? Jednostavno, to nije fer i smatram da treba
17 da se donesete odluku da je tužioc obavezan da dostavi listu dokumenata koje će
18 koristiti u redirektu. Jer onda nemamo jednakost strana u postupku. Čak i ako su
19 ona na 65ter listi.

20 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Ja razumijem logiku u stavovima koje su
21 iznijeli gospodin Krgović i gospodin Zečević, međutim s obzirom da Tribunal do

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 sada u svojoj povijesti nije vidio potrebu za formuliranje takvog pravila, ja
2 bih rekao da je odgovor da uobičajeno pravilo o dodatnom ispitivanju, koje se
3 zasniva na onim temama koje su pokrenute tokom unakrsnog ispitivanja, da ono
4 podrazumijeva da se svi dokumenti koje implicitno obuhvaćaju to, da bi se oni
5 mogli koristiti i mislim da nije potrebno formulirati novo pravilo koje bi se
6 posebno bavilo time.

7 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da, to sam upravo ja htjela reći. To
8 proističe iz unakrsnog ispitivanja zastupnika druge strane.

9 GĐA KORNER: [simultani prevod] Samo mogu, časni Sude, da kažem da smo mi
10 ovakav stav, znači da je obavezan tužilac svoju listu za redirekt da dostavi,
11 imali u predmetu *Popović* i da je to bilo uputstvo za postupanje strana u
12 postupku. I da pred ovim Tribunalom to je maltene praksa.

13 GĐA KORNER: [simultani prevod] Dozvolite da nastavim. Imam puno pitanja
14 za gospodina Mandića.

15 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Izvolite.

16 GĐA KORNER: [simultani prevod] Sada imamo pred sobom pravi dokument. Ovo
17 je bilten dnevnih događaja. Molim drugu stranicu na engleskom. Mislim da je to
18 možda na dnu u verziji na B/H/S-u. Ne, to je na drugoj stranici u verziji na
19 B/H/S-u.

20 P: 01.06. u vrijeme dok su operacije vezane za koridor u punom zamahu,
21 je li tako, gospodine Mandiću?

22 O: Da.

23 P: Ponovo služba za analitičko-informativne poslove. Oni to šalju MUP-u,
24 srpskoj Vladi. Tu je rukom napisano: dato za Vladu, podsekretarima i kabinet

25

26

27

28

29

30

1 ministra i samo želim reći da imamo jedan dugačak paragraf o tome šta se
2 događalo u Banjaluci.

3 U redu. Sada smo dakle imali niz primjera. Ima još cijeli niz takvih
4 dokumenata. Osim što su SJB slali izvještaje MUP-u, također je bilo očigledno da
5 su postojali izvještaji koje je sastavljala vojska. Jeste li znali za to?

6 O: Gospođo Korner, ja svjedočim o onome kakva su moja saznanja. Moja
7 saznanja su bila da je početkom rata Krajina bila telekomunikaciono odvojena i
8 putno. Govorim o redovnoj komunikaciji. Na koji način je policija komunicirala
9 međusobno, ja nisam bio upućen, i to mora neko da Vam objasni ko je u to vrijeme
10 bio u policiji. Ja sam imao saznanja da su sve veze telekomunikacione i putne
11 bile prekinute. I u pojedinim dijelovima i Hercegovine i Semberije, pa se na
12 neki način uspostavljalo, ali uglavnom te veze su isprekidane bile i vrlo teško
13 je bila komunikacija sa različitim dijelovima Bosne i Hercegovine. To su moja
14 saznanja i ja govorim samo o onome o čemu ja znam. Kako je policija
15 komunicirala, ja Vam to ne mogu objasniti.

16 P: Gospodine Mandiću, dozvolite, ja ću Vam objasniti. Vi ste se
17 suglasili sa tvrdnjom koju je iznio gospodin Zečević, da Vi, Vlada niste
18 dobivali nikakve informacije iz područja koja ste spomenuli, konkretno i iz
19 Krajina. Ja Vas pitam da li u svjetlu ovih dokumenata koji su očigledno slani i
20 Vladi, ste spremni da razmislite ponovo i date možda drugačiji odgovor?

21 O: Ja ponovo ponavljam, gospođo Korner, sigurno su veze bile sa
22 pojedinim dijelovima Bosne i Hercegovine isprekidane. Nismo imali informacija
23 šta se događa tamo. Ja govorim o sebi, o Vladi, o zvaničnim sjednicama. Na koji

24

25

26

27

28

29

30

1 način je policija, vojska komunicirala, to Vam ne mogu reći. I da li je gospodin
2 Đerić kao predsjednik Vlade dobivao informacije. Također, mi smo dobijali od
3 vojske informacije i počela su stizati saznanja, što sam naveo ovdje, o
4 događanjima u pojedinim mjestima gdje su krizni štabovi počeli da formiraju
5 prihvat...prihvatna mjes... prihvat... onaj... logore, zatvore i slično. I tada
6 su počele da se formiraju i komisije, da se ide na teren i da se uspostavlja
7 pravna država.

8 P: Oprostite, možda je došlo do greške u prevodu. Rekli ste također: "Ne
9 znam da li je gospodin Đerić, predsjednik Vlade dobivao informacije o vojsci."
10 Hoćete, zapravo, reći da to znate, jer kažete da su tada formirane te komisije?

11 O: Gospodin Đerić je bio član Vrhovne komande, odnosno Savjeta za
12 bezbjednost kao predsjednik Vlade, u kome su bili uključeni komandant vojske,
13 predsjednik Republike, dva člana Predsjedništva i ministar vojni. Kakve su
14 informacije i na koji način stizale do tih ljudi, ja ne znam, nisam upućen.

15 P: Kažete da ništa ne znate, dobro, ali da pogledamo sada jedan primjer.
16 Molim da sada... samo trenutak.

17 GĐA KORNER: [simultani prevod] P260. Ovo je zapisnik sa četvrtog
18 proširenog sastanka Ratnog predsjedništva od 09.06., prisutni doktor Karadžić,
19 doktor Plavšić, doktor Koljević, gospodin Krajišnik, doktor Đerić, general

20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 Mladić, general Gvero i pukovnik Tolimir. General Mladić je detaljno informisao
2 Predsedništvo sa sveukupnim stanjem u srpskoj vojsci, iznevši podatke o količini
3 naoružanja, municije, rezervnih dijelova i tako dalje. Nakon iscrpne diskusije
4 zaključeno je sljedeće, da se pripadnici srpske vojske trebaju upoznati sa time
5 da se trebaju pridržavati Ženevskih konvencija u postupanju sa ratnim
6 zarobljenicima.

7 Dakle, Vi nam kažete, gospodine Mandiću, da nakon što je bio prisutan
8 ovom sastanku, gospodin Đerić nikome u Vladi nije rekao da ima ozbiljnih
9 problema sa tim logorima i šta se događa u tim područjima?

10 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, ali ja ne vidim kako je ovo
11 povezano, naime, kako je ovaj dokument povezan s ovim što ste Vi rekli. Ja u
12 ovom dokumentu ne vidim da se spominju nikakvi logori, nikakva zlodjela koja su
13 počinjena u tom području.

14 GĐA KORNER: [simultani prevod] Tu stoji: "Upoznati pripadnike srpske
15 vojske da se pridržavaju Ženevskih konvencija u postupanju sa ratnim
16 zarobljenicima." To bi moglo sugerirati -

17 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Pa, moglo bi svašta to sugerirati. Moglo
18 bi sugerirati da prije toga nisu bili upoznati, recimo, sa Ženevskim
19 konvencijama ili nešto takvo. Tu se ne sugerira ili ne nagovješta da je bilo
20 informacija da se bilo šta te vrste... ja samo pokušavam utvrditi, to jest
21 zadržati ovo u kontekstu samog dokumenta.

22 GĐA KORNER: [simultani prevod] U redu, gospodine Zečeviću. Da pogledamo
23 sada dokument 1460, po 65ter.

24 P: Dva dana kasnije, ovo je od 11.06., upućeno je Glavnom štabu vojske.

25
26
27
28
29
30

1 Dajte da pogledamo. Nisam sigurna gdje je to u verziji na B/H/S-u. To bi trebalo
2 biti na 5. strani u verziji na engleskom. Da 5, "Stanje morala i bezbjednosti".
3 Hvala Vam.

4 Ovdje se govori o sabirnim centrima za pripadnike paravojnih formacija
5 formiranoj u Bileći, to je komanda 2. operativne grupe koja je prerasla u centar
6 za smještaj ratnih zarobljenika, gdje se radi u teškim okolnostima zbog velikog
7 broja ljudi koje mora smjestiti. Između 224 je 16 žena i nekoliko maloljetnika.
8 Povremene prijetnje pročetničkih snaga, zajedno sa komandom korpusa će se to
9 eliminirati. Predlažemo da dođe do hitne razmjene.

10 Dakle, ova pitanja, da li su to pitanja o kojima je gospodin Đerić kada
11 se vratio sa sastanka proširenog Ratnog predsjedništva, da li su to teme o kojima
12 je on mogao i trebao razgovarati sa drugim pripadnicima, te članovima Vlade,
13 posebno sa ministrom pravosuđa?

14 O: Gospođo Korner, ovo je strogo povjerljiva depeša koju komanda
15 Hercegovačke šalje u svoj štab. I kakve to ima veze sa Vladom, Đerićem i
16 Ministarstvom pravde? Pogledajte prvu stranicu da je strogo povjerljivo. To je
17 vojna tajna. Kako vojne tajne može da se iznosi na Vladi?

18 P: Oprostite, gospodine Mandiću, ali -

19 O: Ne razumijem ja. Ja Vas ne razumijem.

20 P: Gospodine Mandiću, ovaj dio koji sam pročitala, a o čemu ste Vi dosta
21 govorili ovdje u predmetu *Krajišnik* kad se ticalo razmjene zarobljenika, tu se

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 to sugerira, razmjena zarobljenika je pak bila tema za Vladu.

2 O: Pa, mi smo govorili da je vojska imala svoju komisiju za razmjenu dok
3 nije formirana komisija na nivou Vlade, centralna državna komisija. I upravo se
4 to ovde govori. Ali ovo je akt strogo povjerljiv, vojna tajna koju nije mogao,
5 ja mislim, ni...niko iz Vlade da ima pred sobom i da bude upoznat sa ovim.
6 Hercegovački korpus uputio komandi, Vrhovnoj komandi. Ovo ja prvi put u životu
7 vidim, slično nešto ovako.

8 P: Da, gospodine Mandiću, molim Vas, shvatite me. Ovo o čemu ja sada
9 govorim i čime se sada bavim je tvrdnja koja je Vama iznesena da niste dobivali
10 nikakve informacije u periodu do otvaranja koridora, posebno da niste dobivali
11 iz Krajine i Šamca. U svjetlu svega ovoga što sam Vam pokazala, da li i dalje
12 tvrdite isto?

13 O: Vi, gospođo Korner, imate pred sobom dokumentacije, sve zapisnike sa
14 sjednice Vlade, šta je izneseno, šta je utvrđeno i zaključke. I svi ti, sva
15 dokumentacija, odnosno informacije koje su iznesene na Vladi postupalo se po
16 njima i doneseni su zaključci. A ja ponovo tvrdim da redovne telekomunikacione
17 veze su bile prekinute i putne. Da li je vojska imala svoje veze? Da li je
18 policija? Na koji je način? Ja nisam bio upoznat. Ja Vam govorim istinu.

19 P: Oprostite, gospodine Mandiću. Vidite, koncentrirajte se, molim Vas,
20 samo na trenutak. Vi ne tvrdite, zar ne, ili bolje da postavim ovako, da li Vi

21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 tvrdite da nitko iz Vlade, niti jedan od ministara, pustimo sada Vas po strani,
2 gospodin Stanišić, gospodin Đerić, nisu dobivali nikakve informacije od aprila
3 pa do kraja juna 1992. iz područja koja su se nalazila u okolini koridora?

4 O: Ja Vama, gospođo Korner, govorim o sjednicama Vlade i šta je
5 iznos...iznoseno na Vladi, o čemu se raspravljalo, šta je bio dnevni red, šta je
6 ko i ko imao informacija i saznanja, ja ne mogu da nagađam.

7 P: U redu, da se pozabavimo jednom drugom temom u kojoj ste se saglasili
8 sa gospodinom Zečevićem.

9 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospođo Korner.

10 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da.

11 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Pa, pitanje koje se očigledno nameće,
12 a koje valja postaviti svedoku je sledeće: pa, gospodine Mandiću, kakve ste
13 informacije Vi imali? Možda ne možete da nam kažete ništa o tome kakve su
14 informacije na raspolaganju imali drugi članovi Vlade ali kakve ste informacije
15 Vi dobijali, bilo zvanično ili nezvanično?

16 SVEDOK: Časni Sude, sve informacije koje sam ja dobijao su izneseni na
17 Vladi. O tome postoje zapisnici, i zaključci, i diskusije. I jedino sam te
18 informacije mogao dobiti na sjednicama Vlade od strane ili predsednika, ili
19 pojedinih ministara. I to sve stoji u dokumentaciji. Da li u ovom spisu ili u
20 nekom drugom, ne znam. Imaju dnevni red, imaju diskusije, imaju zaključci i
21 prijedlozi. E, to su bile moje informacije. Da li je neko od članova Vlade znao
22 više ili manje, ja nisam bio upućen.

23 GĐA KORNER: [simultani prevod]

24

25

26

27

28

29

30

1 P: U svom pitanju sudija Harhoff je rekao "zvanično" ili "nezvanično". I
2 Vi ste se time već bavili u predmetu *Krajišnik*. Da li ste Vi dobijali nezvanične
3 informacije o logorima i rđavom postupanju?

4 O: Ja sam bio upućen više na Sarajevo, gospođu Korner, i ja sam o tome
5 govorio u predmetu *Krajišnik*.

6 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da. Pa, ja ću pronaći dokument. Bili ste
7 Vi nešto više od toga izjavili. Molim Veće za trenutak strpljenja.

8 U redu. Dok to ne obavimo, da pređemo na nešto što ste Vi gospodinu
9 Zečeviću rekli u vezi sa Manjačom. On je Vama izneo sledeću tvrdnju, pozivajući
10 se na pitanja koja sam ja postavila, Vi ste potvrdili ono što ste već meni
11 odgovorili da niste imali nikakvih informacija o Manjači i Sanskom Mostu. Sećate
12 li se toga? A Vi ste odgovorili: "Da, to je tačno. Nisam imao nikakvih
13 podataka." I napominjem da je to na stranici 9591.

14 "Jednostavno nismo mogli da dođemo ni do kakvih informacija jer je
15 Krajina bila u potpunosti odsečena. Tak kada je otvoren koridor mogli smo da se
16 ponovo služimo putevima i telekomunikacijama."

17 Pitanje: "Mada je Vaše Ministarstvo imalo određena tela na terenu koja
18 su bila pod Vašom nadležnošću, kao što je to na primer slučaj sa okružnim
19 zatvorom u Doboju, Vi niste imali nikakvih dodira sa tom ustanovom sve dok se
20 nije otvorio koridor, je li to tačno?"

21 Odgovor: "Da. Usled ovih i sličnih problema mislim da je veza sa Dobojem
22 uspostavljena tek krajem 1992. godine u septembru mesecu, pošto smo završili
23 reorganizaciju."

24 E sad, pre svega želela bih da se pozabavim onim što ste izjavili u vezi
25 sa Manjačom.

26

27

28

29

30

1 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da. To je sastavni deo izjava po pravilu
2 92ter, časni Sude, i mislim da je dodeljen broj dokaznog predmeta, no u svakom
3 slučaju nosi broj 10302.19, tabulator 58. To je dokazni predmet P1318.37.

4 P: U vezi sa time ste saslušavani u predmetu *Krajišnik*. No dok se već
5 bavimo temom presretnutih razgovora, Vi ste ih preslušali veliki broj, kako u
6 ovom predmetu tako u predmetu *Krajišnik*. U presretnutim razgovorima koje ste
7 imali prilike da proučite, da li ste ikada čuli ili videli bilo kakav dokaz da
8 to nisu razgovori koje ste Vi vodili sa različitim ljudima?

9 O: Ja sam samo rekao da smo mi znali u glavnom da nas snima Munir
10 Alibabić, pa smo se izrugivali tom njegovom snimanju, a čovjek je neke razgovore
11 ili puštao ili miksao i stvarao arhivu. I to je istina. U ovome se razgovoru
12 vidi, evo ja kažem da znam da nas snimaju, jer svi ovi razgovori, gospođo
13 Korner, koje ste Vi meni prezentovali, odnosno Tužilaštvo, u predmetu *Krajišnik*
14 i drugim predmetima, bili su objavljivani po nekoliko puta na Federalnoj
15 televiziji. U toku rata. Ali u različitim verzijama.

16 P: Slažem se, u potpunosti se slažem, gospodine Mandiću. Ja Vas samo
17 pitam sledeće. Vi ste preslušali te razgovore. Da li su to zaista razgovori koje
18 ste Vi vodili ili ne?

19 O: Da, uglavnom jesu.

20 P: Dobro. Sad kada je reč o ovom konkretnom razgovoru, on se vodi između
21 Vas i nekoga po imenu Ivo Rezo. Ko je taj čovek?

22 O: To je moj kolega koji je radio sa mnom u policiji. Hrvatske
23 nacionalnosti.

24 P: Dobro. A onda se razgovor vodi između Vas, da li bi tu trebalo da
25
26
27
28
29
30

1 stoji Branko Kvesić? To je bio u svoje vreme načelnik SNB-a u nekadašnjem MUP-u
2 Bosne i Hercegovine.

3 O: To je bio šef Državne bezbjednosti.

4 P: Da. Tačno je, zar ne, da ste Vi - Da preformulišem: Vi, gospodin
5 Stojić, gospodin Kvesić i gospodin Rezo, uprkos sukobu, ste ostali u dobrim
6 odnosima. Je li to tačno?

7 O: Ja sam tokom čitavog rata sa svim svojim kolegama i muslimanske i
8 hrvatske nacionalnosti ostao u dobrim odnosima.

9 P: Ovo je 10. juli, a jedini deo razgovora u vezi s kojim bih Vas ja
10 saslušavala nalazi se na strani 11, od ukupno 23 verzije na engleskom.

11 GĐA KORNER: [simultani prevod] Biće malo poteškoća da se pronađe verzija
12 na B/H/S-u. Izvinjavam se. Da pogledamo, recimo, stranu 9 u verziji na B/H/S-u.

13 P: Gospodine Mandiću, Vi možete da čitate na engleskom, zar ne? Mi
14 pokušavamo naime da pronađemo izvornu verziju. Ovde razgovarate Vi sa gospodinom
15 Kvesićem i on Vama kaže 10. jula: "Ima nekih naših ljudi na Manjači, čoveče."

16 A onda Vi kažete: "U Krajini, je li?"

17 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molim sledeću stranicu na engleskom.

18 P: On kaže: "Da." Vi kažete: "Mi to možemo da uradimo."

19 "A šta možete da uradite?" "Puno toga." A onda Vi kažete: "U redu. Reći
20 ću to svom glavnom šefu."

21 E sad, da zastanemo tu na trenutak. Ko je bio Vaš glavni šef, gospodine
22 Mandiću?

23 O: Predsednik Vlade Đerić, a predsednik Republike doktor Karadžić.

24 P: A onda od Vas gospodin Kvesić traži da to proverite. Onda Vi pitate:

25

26

27

28

29

30

1 "A gde su oni?" On kaže: "Pa, znaš gde sam ja." A onda Vi kažete: "Pa,
2 znam, ali gde su oni tamo?" On kaže da su negde na Manjači. Kaže: "Tamo negde u
3 vojnom logoru na Manjači."

4 Ja se izvinjavam što nisam uspela to da pronađem na B/H/S-u. Ustvari,
5 gospodin Kvesić od Vas traži da uradite nešto što su i drugi ljudi od Vas
6 tražili. Naime, da određene ljude pustite na slobodu ili da ih pronađete, je li
7 tako?

8 O: Branko Kvesić nije znao uopšte... Prvo on me obavestio da postoji
9 Manjača, da se ona nalazi u Krajini. Ja uopšte nisam znao gde se nalazi, vidite
10 iz razgovora. I mene kao prijatelja i svog saradnika pita da li se može nešto
11 učiniti da se ti ljudi nađu. On pojma nema kakve su moje ingerencije, ko drži te
12 logore, o čemu se radi. Pa, to se vidi iz ovoga razgovora, gospođo Korner. Ja ga
13 pitam je li Manjača u Krajini.

14 P: Tačno. Šta znači da ste Vi u junu mesecu znali, pošto Vi sami kažete:
15 "U Krajini, je li tako?" Nije on koji to kaže, nego Vi. Dakle Vi ste znali gde
16 se nalazila Manjača.

17 O: Pa, pitam je li u Krajini i on mi potvrđuje. Znači, uopšte ne znam
18 gde se Manjača nalazi. Nisam bio siguran, a ne šta se događa tamo. Mislím, očito
19 se vidi iz ovoga razgovora. A ja sam bio predusretljiv da Branku pomognem u bilo
20 čemu, da... da... da dođe do tih ljudi. I na tome se završilo u tom razgovoru.

21 P: Izvinite, dakle hoćete da kažete da ste Vi samo nagađali kad ste
22 pomenuli Krajinu, budući da je to moglo da bude bilo gde u srpskom delu Bosne?

23
24
25
26
27
28
29
30

1 O: Pa, evo vidite, je li upitnik: "U Krajini je li?" Znači ne... pitam
2 ja je li u Krajini ta Manjača. Je li vidite na...na...na srpskom jeziku? I meni
3 Branko kaže da je to u Krajini. Znači, ja uopšte ne znam gdje je ta Manjača. Evo
4 pogledajte upitnik. I on mi objašnjava da vojska drži odnosno Teritorijalna
5 obrana taj logor. Ja pojma nemam.

6 P: Samo malo. Pre svega, treba nam strana 7 u verziji na B/H/S-u. Vidim,
7 ta strana je već predočena. U redu.

8 On kaže: "Ima naših ljudi na Manjači." Ja Vas pitam kako to da ste Vi
9 nasumice pogodili da je to baš u Krajini, a ne recimo u Vlasenici?

10 O: Pa, Manjača je brdo, odnosno planina, gospođo Korner, u Krajini.
11 Planina. I na Manjači ima jedan veliki spomenik žrtvama Drugog svjetskog rata.
12 To sam učio iz istorije. I išao u posjetu tamo. Nije Manjača logor, Manjača je
13 planina. I vjerovatno je taj vojni logor dobio ime po toj planini, po mjestu
14 tome i to je ogromna planina. Ima... streljanim civilima u Drugom svjetskom
15 ratu. To je istorija.

16 P: Samo malo. Da li hoćete da nam kažete da niste znali da je Manjača
17 bila pre ovoga vojni prostor za obuku, koji je otvoren 1991. godine da se tu
18 smeste zarobljenici iz Hrvatske?

19 O: Ne, nisam znao. Sada čujem to od Vas prvi put.

20 P: U redu.

21 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molim da pređemo sada na sledeću stranicu
22 jer kažete da je on Vama saopštio da je reč o vojnom logoru. Ne, izvinite.
23 Strana pre ove. Prethodnu stranicu, molim.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: "Ti znaš gde sam ja."
2 "Znam ja, ali gde su oni smešteni tamo?"
3 "Oni su tamo negde na Manjači."
4 "Na Manjači? Tamo u onom vojnom logoru?"
5 Vi ste taj, a ne gospodin Kvesić koji Manjaču naziva vojnim logorom.
6 O: Dajte mi srpsku verziju, molim Vas.
7 P: Da.
8 GĐA PREVODILAC: Napomena prevodioca: to je u vrhu stranice u verziji na
9 B/H/S-u.
10 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da. To je na početku stranice, zar ne?
11 O: Pa, dajte prethodnu stranicu, gdje meni objašnjava da su oni na
12 Manjači u vojnom logoru - Branko Kvesić. Onda ja ponavljam: "Je l' to u vojnom
13 logoru?"
14 P: Dobro. Mislim da smo dovoljno vremena proveli u vezi sa ovim
15 pitanjem. Pošto Vi želite da danas završite sa iskazom, idemo dalje. Dakle, da
16 li Vi i dalje tvrdite da Vi niste znali za Manjaču? Ustvari, kada Vi kažete da
17 ste Vi prvi puta čuli za Manjaču?
18 O: Ja ne mogu sa sigurnošću da tvrdim kada sam čuo, ali čim...čim smo
19 čuli, odnosno Manjača je čak mislim zatvorena probijanjem koridora, prije nego
20 što se koridor probio. Ja imam takvu informaciju. Jer to je isključivo vojni
21 logor koji je po naređenju predsednika države raspušten u ljeto 1992. godine. To
22 su moje informacije. Ne znam tačno. Ne znam o tome, ne mogu Vam ništa...
23 vjerujte. To je vojni logor koji je kratko trajao, po mom saznanju.
24 P: Nije na meni da kažem da li su ti podaci tačni ili ne. Da li ste čuli
25 za logor po imenu "Batković"?
26 O: Da.
27
28
29
30

1 P: A da li ste znali da se zarobljenici iz Omarske i drugih mesta,
2 uključujući i Manjaču, prebacuju odatle u Batković?

3 O: Gospođo Korner, to su bili sve vojni zatvori, vojni logori. Ja mogu
4 Vama govoriti paušalno šta sam čuo, a šta nisam. Ali zvanično ja ne znam, ja čak
5 ne znam da je u Semberiji taj, ti Batkovići bili. Negde u blizini Bijeljine, je
6 li tako? U nekoj kasarni.

7 P: Dobro. Dok se bavimo tim pitanjem, da li Vi tvrdite da je logor koji
8 se nalazio u Omarskoj bio vojni logor?

9 O: Nisam siguran. Ne znam.

10 P: Ukoliko je to bio policijski logor, da li je to nešto o čemu je
11 ministar trebalo da bude obavešten?

12 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Želeli bismo ako možete da nam navedete,
13 na koji se deo unakrsnog ispitivanja oslanjate u postavljanju ovih pitanja kada
14 je reč o Omarskoj.

15 GĐA KORNER: [simultani prevod] U unakrsnom - Izvolite, sedite, gospodine
16 Zečeviću, pošto sam već ja ustala.

17 U unakrsnom ispitivanju izvođeni su dokazi ili su predočeni dokazi
18 gospodinu Mandiću da su svi logori i većina zarobljenika bili pod nadležnošću
19 vojske. I ja se sada bavim onim logorima za koje je svedok znao, a kojima nije
20 upravljala vojska.

21 SUDIJA HALL: /nedostaje simultani prevod/

22 [Svedok se povlači]

23 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.

24 ... Početak pauze u 12.06h

25

26

27

28

29

30

1 ... Sednica nastavljena u 12.30h

2 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim, ustanite.

3 Izvolite sestti.

4 [Svedok je pristupio svedočenju]

5 GĐA KORNER: [simultani prevod]

6 P: Ja sam, gospodine Mandiću, samo htjela da završimo temu informacija
7 koje ste imali. Da Vas podsjetim na nešto što ste rekli u predmetu *Krajišnik* i
8 što ste prije nekoliko dana potvrdili, što nije bilo sporno. Još uvijek govorimo
9 o informacijama. Ako je gospodin Župljanin bio upoznat s time da postoji logor
10 pod kontrolom policije u kojem su držani zarobljenici, da li bi takva stvar bila
11 nešto što bi se očekivalo od gospodina Župljanina da o tome izvijesti gospodina
12 Stanišića i to Vas pitam na temelju Vašeg dugogodišnjeg iskustva kao policajca?

13 O: Da li bi... Po pravilu službe bi trebao, a da li je ili nije, ne
14 znam.

15 P: U redu. Samo da Vas podsjetim na pitanje i odgovor u predmetu
16 *Krajišnik*. To je na strani 8917, što je bio peti dan. Postavljeno Vam je
17 sljedeće pitanje: "Kakva je bila situacija u vezi sa uvjetima, smještaju u
18 objektima za zarobljenike i da li ih je tamo čuvala policija?" Dakle, nešto je
19 tu krivo napisano, ali tako je ušlo u zapisnik na engleskom.

20 Vi ste odgovorili: "Vlada, kao izvršna vlast, nije mogla da nadgleda
21 direktno objekte koje je čuvala uglavnom vojska, a u manjoj mjeri policija.
22 Razni izvještaji su dolazili sa terena o nepravilnostima i o nehumanom
23 postupanju u tim objektima u nekim dijelovima Republike Srpske i Bosne i
24 Hercegovine." To je dakle, bio odgovor. Da li i dalje ustrajete pri svom
25 odgovoru?

26

27

28

29

30

1 O: Da. To sam rekao i u ovom svjedočenju i u predmetu *Krajišnik*.

2 P: U redu, mada nisam sigurna da ste to baš ovdje rekli, zato sam Vas i
3 pitala. Za zapisnik još samo da kažem... Na strani 8926... Ustvari, pitanje
4 gospodina Tiegera bilo je: "Da li je loše funkcioniranje pravosudnog sistema
5 imalo utjecaj na to pitanje u vezi s Vladom, naime sa držanjem tih ljudi u
6 objektima za zatvaranje, logorima i zlostavljanju?"

7 Vi ste na to odgovorili: "Mi smo dobivali dosta informacija sa terena,
8 negativnih informacija vezanih za logore, o nastajanju logora, zatvaranju logora
9 i poteškoćama u praksi, i mi smo se dosta potrudili da se ta služba za razmjene
10 bolje popuni s kadrovima, i tako dalje." Da li ustrajete i kod tog Vašeg
11 odgovora?

12 O: Pa, čini mi se da sam ja to isto govorio kada smo ovdje govorili o
13 formiranju državne komisije i formiranju komisije na državnom nivou od strane
14 Vlade. I to su bile te informacije koje su postepeno dolazile i mi smo reagovali
15 na to. Mislim da su identični odgovori bili.

16 P: U redu. I sada za kraj u vezi sa ovom temom, pa ću preći na nešto
17 drugo: kada je pokrenuto pitanje Doboja? A u vezi s tim, zamoliću da Vam se
18 prikaže dokument koji... mislim da je P1306, razdjelnik 82.

19 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ja sam pogriješila, oprostite.

20 P: Htjela bih da završimo danas tako da... da li se sjećate da ste u
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 julu postavili gospodina Vidića za načelnika zatvora u Doboju? Mogu pronaći taj
2 dokument, ali ako baš moram.

3 O: Nemojte, molim Vas. Vjerovatno jesam.

4 P: Dakle, zatvor u Doboju je funkcionirao od juna, jula, a ne od
5 decembra, kao što ste rekli?

6 O: Ja mislim da je krajem godine počeo da funkcioniše. Mislim da je, ne
7 mogu da se sjetim. Znam da smo prvo formirali u Sarajevu, pa u Foči... Ne. Banja
8 Luka, Foča, pa Doboje. Znači, kako su formirani okružni sudovi tako su formirani
9 zatvori pri okružnim sudovima, odnosno centrima regionalnim. Tačan datum i to...
10 To ima u *Službenom glasniku* kad su formirani, mislim, nije ništa sporno, gospođo
11 Korner.

12 P: Kao što sam i rekla, pošto sam pogrešno, u svakom slučaju nema
13 problema. Vijeće je već vidjelo taj dokument.

14 U redu. Da sada pređemo na jednu drugu temu. Postavljeno Vam je pitanje
15 na 9627 strani transkripta o... Evo ovako Vam je postavljeno pitanje:

16 "Da se vratimo na Hasana Čengića i Stranku demokratske akcije, Vi ste
17 svakako znali da je tokom 1991. godine SDA potajno slala Muslimane na obuku MUP-
18 u Republike Srpske, ne obavještavajući MUP Socijalističke Republike Bosne i
19 Hercegovine."

20 Mislim da ste negdje drugdje govorili o naoružavanju. Da li se sjećate
21 da ste to rekli?

22 O: Ne, ja sam rekao da imam informacije da je posredstvom Hasana Čengića
23 Stranka demokratske akcije, kao stranka, slala pripadnike muslimanske
24 nacionalnosti na obuku u Hrvatsku.

25 P: Da. Također Vam je postavljeno pitanje vezano za muslimansku policiju
26
27
28
29
30

1 koja je dobivala naoružanje. Da li se toga sjećate, pošto ne mogu sada pronaći
2 gdje je to tačno, ali htjela sam Vas -

3 O: Na rezervni sastav policije, da.

4 P: Postavljeno Vam je bilo pitanje o dokumentu 25. Oprostite, gospodine
5 Mandiću, ono što sam Vas htjela pitati, prvo: da li biste, molim Vas,
6 pogledali...

7 GĐA KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, ja se stvarno ispričavam. Tu
8 i tamo moje zabilješke, jednostavno, su nejasne i potpuno se spetljaju. Časni
9 Sude, stvarno, probaćemo se vratiti kasnije na to.

10 P: Jučer, na prvi dan unakrsnog ispitivanja, postavljena su Vam pitanja
11 vezana za Cutileirov plan. Vi, kao i svi drugi, govorite da je podjela MUP-a, da
12 je do nje došlo zbog toga što je to bilo prema Cutileirovom planu koji je bio
13 potpisan, kažete Vi, je li tako?

14 O: Ne, ne. Nije zbog Cutileirovog plana. Između ostalog, i zbog
15 Cutileirovog plana koji je predviđao da se lokalne policije dijele po
16 nacionalnoj strukturi stanovništva. Između ostalog.

17 P: Svakako. Da. Ali upravo o tome se radi. Kažete da je to bio jedan od
18 razloga, gospodine Mandiću, i to je svakako tamo bilo predviđeno, ali Vi znate
19 da to nije nikada -

20 O: To je bio osnov, to je osnov na osnovu čega... Tačno u depeši
21 navedeno: na osnovu Ustava Republike Srpske, Zakona o unutrašnjim poslovima i
22 Cutileirovog plana, odnosno Lisabonskog sporazuma, tačno u depeši, osnovi koji
23 su doveli do moje depeše. Sve u depeši piše to, mom pismu.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Da, ali gospodine Mandiću, Vi ste upoznati sa time da je 18. marta
2 1992. godine, dakle, dosta vremena nakon rasprave u skupštini su se tri strane
3 dogovorile samo oko izjave o načelima.

4 O: Imao sam ja pred sobom kompletan Cutileirov plan, ustvari, Lisabonski
5 sporazum, gdje je tačno predviđeno funkcionisanje policije. I to je u
6 dokumentaciji, ne znam gdje, mislim ja znam da u mojoj dokumentaciji to postoji.

7 P: Molim Vas, molim Vas, dobro me poslušajte. Gospodine Mandiću,
8 slušajte moje pitanje. Ja ni ne osporavam, ni u kom trenutku, da je jedan od
9 elemenata izjave o načelima bila podjela policijskih snaga, ali konkretna
10 činjenica je da taj sporazum nikada nije bio potpisan, da ga niko nije potpisao.
11 Ustvari, možda ga je neko potpisao, ali došlo je samo do te izjave o načelima.

12 O: Nije tačno da ga nije potpisao. Nisu ga ratifikovali, jer je gospodin
13 Izetbegović odustao od tog sporazuma kad se vratio u Sarajevo i kada je rekao da
14 jedno misli do podne, a drugo popodne. Jer kad su ga pitali što je odustao od
15 toga... taj sporazum nikad nije ratifikovan.

16 P: Ono što ja Vas pitam zapravo, zar se nije radilo, gospodine Mandiću,
17 o jednom jednostavno pogodnom načelu, kojeg se onda moglo pridržati u svakom
18 slučaju, ako se to htjelo, a da je to načelo podjela MUP-a, a kad kažem Vi ste
19 se mogli i imali namjeru držati, mislim pri tom ne na Vas nego na srpsku Vladu?

20 O: Izvinite, nisam Vas razumio.

21 P: Oprostite, nisam na trenutak pazila.

22 Gospodine Mandiću, dakle, Vi ste - pogledati ćemo već taj sastanak od
23 11. februara za trenutak - Vi ste donijeli odluku mnogo prije nego što je došlo
24 do sporazuma o izjavi o načelima, da će doći do podjele MUP-a, da ćete Vi

25

26

27

28

29

30

1 napraviti podjelu MUP-a?

2 O: Ne da ćemo napraviti podjelu, već da ćemo stvoriti srpski MUP, kada
3 su počeli problemi u zajedničkom MUP-u. A jedan od osnova je bio i Cutileirov
4 plan. Pojava Mirsada Srebrenkovića i usložnjavanjem odnosa unutar policije
5 počeli su -

6 P: Da sad ne ulazimo u to.

7 O: Pa, Mićo Stanišić je već u februaru predložen i obaviješteni su da će
8 biti ministar MUP-a, a ozvaničeno je to depešom mojom, ako ste na to mislili.

9 P: Da, ali evo u čemu je srž. Jednom kada ste proglasili Srpsku
10 Republiku Bosnu i Hercegovinu bilo je neizbježno zar ne, da će doći do podjele
11 MUP-a? Dakle, možemo se vratiti s time na januar 1992.?

12 O: Samo, postavite mi pitanje.

13 P: Moje pitanje je, gospodine Mandiću, proglašenje Socijalističke
14 Republike Bosne i Hercegovine u januaru, nije li time neizbježno značilo da će
15 doći do stvaranja zasebnog srpskog MUP-a?

16 O: To je bio odgovor o nelegalnom samoproглаšenju jednog dijela, odnosno
17 jednog naroda samostalnom Rep... Bosnom i Hercegovinom. Srpski narod nije htio
18 da ide iz Jugoslavije, on je htio da ostane u staroj državi, u jednoj državi.
19 Pa, kada su jedan narod većinski proglasio samostalnost, e ovi su rekli: e
20 dobro, sad mi idemo svoju državi praviti, ako Vi pravite svoju. To su iznudeni
21 potezi bili. Znaite da je bio referendum poslije, bez srpskog naroda, o
22 samostalnosti Bosne i Hercegovine, gdje nije niko izašao iz srpskog naroda, a
23 onda je srpski narod -

24 P: Gospodine Mandiću, molim Vas. Evo, da Vam odmah kažem. Razumijem Vaš
25 stav, stav mnogih, da je sve to i bilo izazvano onim što se dogodilo u oktobru.

26

27

28

29

30

1 Ono što mene sada zanima je da li je sljedeća tvrdnja točna: kada je
2 proglašena Srpska Republika, onda je i zasebni srpski MUP, bar što se Vas tiče,
3 bio nešto što će neizbježno nastati, da ili ne?

4 O: Ne. Evo samo da Vam objasnim, molim Vas. Dozvolite - ja sam Vaš
5 svjedok - da Vam objasnim. Mi u izvršnoj vlasti smo samo radili ono što je
6 Skupština srpskog naroda donosila i odlučivala. 23-eg, kad je obavljeno u
7 *Službenom glasniku* Zakon o unutrašnjim poslovima, mi smo za osam dana po zakonu
8 stvorili... odnosno Srpski MUP, i tada je depeša otišla.

9 Nije naše bilo da mi vodimo politiku, već da izvršavamo odluke
10 Skupštine. Da je Skupština rekla: idemo mi u unitarnu Bosnu i Hercegovinu, gdje
11 će se po broju stanovnika vršit glasanje; da je Skupština takvu odluku donijela,
12 mi bi to sproveli.

13 P: U redu, hvala. Želim sada da pređemo na sastanak od 11. februara. U
14 vezi s njim rekli ste da je to... da ste to Vi organizirali.

15 O: Da.

16 P: Vi osobno ste pozvali gospodina Delimustafića?

17 O: Ja sam obavijestio gospodina Delimustafića o tom sastanku jer sam
18 otišao i rekao mu: "Ako možete ministre, dođite i Vi ili nekoga pošaljite tamo
19 da prisustvujemo", radi ovih problema koji su već bili nagomilani i o kome smo
20 mi diskutovali u sjedištu policije, odnosno MUP-a.

21 P: A on je odbio da dođe, to nam kažete?

22 O: Ma nije smio doć čovjek, nije htio. Odma' bi ga smijenili.

23

24

25

26

27

28

29

30

- 1 P: Da li je odbio da dođe? Da li Vam je rekao: "Ne mogu da dođem"?
- 2 O: Rekao je: "Ne mogu doći."
- 3 P: Nije bila nikakva namjera da se održi tajni sastanak?
- 4 O: U javnom objektu hotela na prvom spratu restorana hotela "Bosna",
5 nije bila namjera javno... eh, nije bilo namjerno da bude tajan.
- 6 P: Gospodine Mandiću, Vi biste željeli da završimo danas s radom, zar
7 ne? Molim Vas, odgovarajte samo na ono što Vas pitam. Da li ste pitali nekog od
8 drugih visokih rukovodilaca MUP-a, na primjer Vašeg prijatelja gospodina
9 Kvesića, koji je u to vreme bio na čelu ne znam točno čega?
- 10 O: Ne. Nisam pitao.
- 11 P: Zbog čega, ako se to nije trebao biti tajni sastanak?
- 12 O: To je sastanak problema srpskog MUP-a, odnosno srpskog eh... 2.000
13 srpskih policajaca koji su trebali biti otpušteni iz službe zato što su Srbi i
14 ostalih... odnosa, odnosno pitanja Srebrenkovića i funkcionisanje zajedničkog
15 MUP-a. To Hrvate nije doticalo.
- 16 P: Ali, niste pozvali nikog na taj sastanak ko nije bio Srbin, osim, kao
17 što Vi tvrdite, gospodina Delimustafića?
- 18 O: Da.
- 19 P: A zbog čega u tom slučaju, s obzirom da ste očigledno razgovarali o
20 važnim i, da kažemo, povjerljivim pitanjima, zbog čega to niste održali u
21 prostorijama CSB-a Banja Luka?
- 22 O: Bilo nam je ugodnije. Tu su bili konobari i ručak bio i... kafe,
23 tako, mislim, jedini je to razlog bio. To je otvorena prostorija bila. Nije bio
24
25
26
27
28
29
30

1 tajan, gospođo Korner, jer bi u nekoj zatvorenoj prostoriji taj sastanak održan.
2 Znači, čisto izmijenimo mišljenje, probleme, da zauzmemo zajednički stav o tim
3 problemima koji se nisu mogli riješiti.

4 P: Da, ali, gospodine Mandiću, ono o čemu ste razgovarali su bila
5 pitanja koja ne bi trebala da izađu pred javnost kao takvu, zar ne? Radilo se o
6 unutaršnjim policijskim pitanjima, zar ne?

7 O: Nije tačno. Mi smo htjeli da javnost sazna za te probleme i
8 obavijestili smo o tome javnost, gospođo Korner. I mi smo o tome raspravljali u
9 sjedištu MUP-a bezuspješno. To nismo htjeli da tajimo.

10 P: Dakle, činjenica da je zamjenik gospodina Župljanina bio Musliman,
11 gospodin Jahić, to nije imalo nikakve veze s tim i nije to razlog zbog čega taj
12 sastanak nije održan u CSB-u?

13 O: Ma nije sigurno. Vjerujte mi da nije. Evo ja Vam se sa punom čašću
14 zaklinjem, kunem da nema veze nikakve s tajnošću.

15 P: Gospodin koji je vodio zapisnik, gospodin Vilašević, njega ste
16 odabrali Vi zbog toga što ste ga poznavali?

17 O: Ja mislim da je radio ili bio vozač moj. Ne mogu da se sjetim šta je
18 on radio, vjerujte. On je bio neki činovnik, nižerazredni. Nije on bio
19 funkcioner, nikakav.

20 P: Govorili ste o njemu u suđenju u predmetu *Krajišnik*, nešto na kratko.

21 O: Ne mogu da se sjetim tog imena i prezimena, vjerujte mi, koju je
22 funkciju obavljao.

23 P: Da li ste ga Vi odabrali da vodi zapisnik?

24 O: Ne znam, da li ja ili... mislim, pošto sam ja vodio sastanak... ne
25 znam ko je vodio ni sastanak, ne mogu da se sjetim sad.

26

27

28

29

30

1 P: U redu. I zadnja tema vezana za sam sastanak je sljedeće: da li je
2 taj zapisnik bio bilo poslan, bilo uručen, nakon što je otipkan, gospodinu
3 Delimustafiću?

4 O: Da, ja ga odnio... ja... primjerak i gospodin Delimustafić je bio
5 upoznat sa tim svim. On je znao unaprijed šta je problem, jer smo to u nekoliko
6 navrata iznosili: Srebrenković, višak srpske policije, dolazak nezakonite te
7 policije koja nije provjeravana, kriminalci u policiji, sa službenim
8 legitimacijama - sve ono što smo tu naveli. To je bio opštepoznati problem
9 funkcionisanja u zajedničkom MUP-u.

10 P: Da li je gospodin Delimustafić nešto uradio u vezi s tim? Da li je
11 išao i razgovarao s nekim o tome što je očito bila tema diskusije, naime ta tema
12 podjele MUP-a 11. februara?

13 O: Ja... meni nije poznato. Ne znam.

14 P: Niste pozvali gospodina Žepinića na taj sastanak?

15 O: Ne, nisam ga pozvao.

16 P: Zbog toga što je gospodin Žepinić, a Vi ste to znali, zapravo, bio
17 potpuno protiv ideje podjele MUP-a, zar ne?

18 O: Ne znam njegov stav. Stvarno ne mogu o tome da govorim.

19 P: Zamolili su Vas da ponovo pogledate depešu koju ste poslali odmah
20 nakon toga. To je dokument Obrane koji se nalazi iza razdjelnika 28.

21 O: Ja tu depešu znam napamet.

22 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ali ja bih samo voljela da je predočim na
23 ekranu. Dakle, to je dokument P527. Hvala.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Postavljeno Vam je pitanje o toj depeši, Vi ste rekli da se radilo o
2 javnoj otvorenoj depeši, i da su to primili oni koji su bili dežurni oficiri u
3 policijskim stanicama i centrima. Dakle, suglasićete se da se tu ne iznosi koji
4 su bili zaključci ili zapravo ni o čemu se sastanak vodio. Vi samo kažete da:
5 "Na temelju zaključaka do kojih je došlo sa sastanku u Banjaluci, molim da se
6 organizira sastanak sa višim rukovodiocima."

7 Dakle, onaj ko bi čitao to ne bi imao nikakvu predodžbu o tome o čemu se
8 zapravo razgovaralo 11. februara?

9 O: Pa, ja ne znam kako Vi, gospođo Korner, tumačite. Po zaključcima sa
10 tog sastanka...

11 P: Ne, ne. Gospodine Mandiću, samo trenutak. Bilo ko, ko čita ovu
12 depešu, može li da zaključi, na osnovu ovoga, o čemu je bilo govora na sastanku
13 ili kakvi su zaključci izvedeni? Molim Vas da odgovorite sa "da" ili "ne".

14 O: Ponovite mi pitanje. Malo sam dekoncentrisan. Molim Vas, izvinite.

15 P: Prilično je očigledno. Dobro. Vi ste ovo uputili Župljaninu CSB Banja
16 Luka, Srbinu?

17 O: Upućeno je svim onim policijskim rukovodiocima koji su bili na tom
18 sastanku.

19 P: Pa, da, ali to je ono što pokušavam da ustanovim. Vi kažete da je to
20 bio javni sastanak i da ste ovo uputili svima. Pa, zašto onda niste uputili CSB-
21 u Bihać?

22 O: Pa, zato što ne bi taj čovjek dalje proslijedio svim strukturama na
23 tom terenu. To je bila moja pretpostavka. Jer sam ja tražio od ovih ljudi da oni
24 obavijeste sve strukture na svom području. Uključujući, naravno Muslimane i

25

26

27

28

29

30

1 Hrvate, jer sam rekao na području Socijalističke Republike Bosne i Hercegovine
2 MUP-a, zato što su se pojedini dijelovi oglašivali o naše probleme.

3 P: Niste uputili ni u CSB Livno, a i tamo je bilo Srba koji su radili,
4 zar ne?

5 O: Tamo su bili većinski rukovodioci, mislim, hrvatske nacionalnosti, to
6 njih nije doticalo, ovi problemi koji su iznošeni na tom sastanku.

7 P: Niste uputili u Tuzlu, Zenicu?

8 O: Nisam uputio gdje su bili rukovodioci muslimanske nacionalnosti koji
9 su podržavali nezakonito proširenje MUP-a. To je Bihać, Zenica, Tuzla, ta tri
10 centra.

11 P: U redu. Vi ste u jednom trenutku istakli posle jednog dužeg
12 objašnjenja na strani 9676, govorili ste o Cutileirovom planu i celoj toj priči
13 i objasnili ste da je zapravo Daytonski sporazum doveo do sprovođenja u delo
14 Cutileirovog plana i rekli ste: "A šta je bilo u međuvremenu? Krvav rat tokom
15 četiri godine. I ko je za to odgovoran, pitam ja Vas."

16 GĐA KORNER: [simultani prevod] E sada bih Vas molila da pogledate
17 sledeći dokument. To je jedan od dokumenata koji su bili u sklopu izjava po
18 92ter. Ne znam koji je broj dokaznog predmeta, ali po spisku 65ter, dokument je
19 nosio broj 1489. P739. Hvala.

20 P: Sigurna sam da se sećate ovog dokumenta, gospodine Mandiću, reč je o
21 intervjuu koji je obavljen sa Vama, a objavljen je u časopisu koji se zove
22 *Ekstra*. Nije jasno, odnosno nismo ustanovili kada je to tačno objavljeno. I Vama
23 je postavljeno sledeće pitanje, to je strana 2 u verziji na engleskom: "Kako ste
24 Vi lično doživeli politički sukob i prekid odnosa između Republike Srpske i SRJ?

25

26

27

28

29

30

1 Ja sam kao čovek vrlo privržen i Slobodanu Miloševiću i Radovanu
2 Karadžiću. Ja sam sa Karadžićem i Krajišnikom počeo rat u Sarajevu i sad, kad
3 sedim ovde i posmatram šta se dogodilo, opravdavam i srpsko rukovodstvo
4 Jugoslavije. Opravdavam time da je objektivno bilo zaprečeno da 12 miliona ljudi
5 dođu u totalnu izolaciju, što bi imalo strašne posledice i da bi to izbegli,
6 Slobodan Milošević i njegovi saradnici su po meni morali to da naprave."

7 A onda nešto dalje, postavljeno Vam je sledeće pitanje u kojem je bilo
8 govora o ljudima koji su otišli - molim samo sledeću stranu na engleskom.
9 Karadžićeva porodica je na Palama kao i porodica Mome Krajišnika i onda pitanje:
10 "Biljana Plavšić nije jedina osoba koja je izvukla svoje rođake. Mnogi su
11 poslali svoje porodice u Beograd i druga mesta u Jugoslaviji."

12 A Vi na to kažete: "Što se tiče državnog vrha, Karadžićeva porodica na
13 Palama, Mome Krajišnika isto tako, Nikole Koljevića je ovde u Beogradu." A onda
14 dalje kažete: "Mićo Stanišić i ja počeli smo rat u Bosni. Mi smo razdvojili
15 srpski deo MUP-a i otišli u Vrace. Trebalo je da budemo streljani."

16 GĐA PREVODILAC: Prevodilac napominje da nije imao uvid u original.

17 GĐA KORNER: [simultani prevod]

18 P: Tu se onda govori o Ostojiću, kako je Stanišić otpušten. "Činjenica
19 da mene neki vide kao Slobodanovog čoveka, posledica je činjenice da smo Mićo
20 Stanišić i ja prijatelji. Mićo Stanišić i ja smo počeli rat u Bosni."

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 I to jeste ono što ste u to vreme izjavili, gospodine Mandiću?

2 O: Gospođo Korner, ovo je intervju i novine. Ja ne znam koje su ovo
3 novine, al' to je dato verovatno nekoliko godina kasnije u propagandne svrhe,
4 odnosno u toku sukoba između mene i Biljane Plavšić. Nema veze s istinom. Ja sam
5 ovdje govorio činjenice i istinu. A ovo je neautorizovan intervju, koji nije
6 istinit i koji nema veze sa događajima koji su bili 1991. i 1992. godine.

7 P: Da li Vi kažete, gospodine Mandiću, ustvari, pre svega, da li se
8 slažete da to jeste ono što ste Vi rekli? Na stranu da li je to istina ili ne.

9 O: Nikada to nisam rekao da sam ja počeo rat u Bosni i Hercegovini. To
10 je glupost. Nisam ja čovjek koji bi to nešto tako rekao. Nije baš tolika moja...
11 ja imam veliko, odnosno, veliko mišljenje o sebi, baš da je tolika uloga bila i
12 da je to u jednom momentu kažem, to je nemoguće.

13 P: Kada ste videli ovaj članak da je on objavljen, da li ste tražili da
14 se objave demanti?

15 O: Ja sam ovaj članak vidio prvi put kod gospodina Tiegera ili - ne znam
16 kako se zove - isljednik u Beogradu, kada sam bio osumnjičeno lice. I ne znam
17 uopšte u kom gradu je, ovaj, ove novine izlaze. I očito je da je to '90-ih i
18 nekih godina posle rata, ja mislim čak. Da.

19 P: Da. Sigurna sam da je to bilo posle rata.

20 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da li biste sada mogli da pogledate
21 intervju koji ste dali *Slobodnoj Bosni* 10. aprila 1998. Broj je 1389 po pravilu
22 65ter. P735. Hvala.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Pre nego što se pozabavimo time, da li se slažete da ste dali ovaj
2 intervju *Slobodnoj Bosni*?

3 O: Hoćete samo datum i godinu kad je to bilo, molim Vas? Ne sjećam se
4 ovoga.

5 P: Da. Pa, mislim da možete i sami da vidite datum ako uvećamo ovu
6 verziju na B/H/S-u. Dakle, reč je o 10. aprilu 1998. Vidite li to ?

7 O: Da, vidim.

8 P: I taj dokument Vam je već predložen u predmetu *Krajišnik*, zar ne? Da
9 li ste dali ovaj intervju?

10 O: Ne sjećam se.

11 P: Pa, slažem se da je 1998. bila davno, ali da li ste se setili
12 dokumenta kada Vam je predložen u predmetu *Krajišnik*, odnosno pre nego što je čak
13 taj postupak počeo?

14 O: Verovatno je prezentovan i ne znam da li sam se tada sjećao ili ne.
15 Jel /?jer/ ne sjećam se. To je bilo prije 12 godina ili tako; više.

16 P: Dobro. Da vidimo šta ste, po svemu sudeći, tu izjavili. Naslov glasi:
17 "Nisu pregovarali samo Srbi i Hrvati. Ponudili smo mesto predsednika
18 jugoslavenske Vlade i Izetbegoviću." I onda se navodi da se Vi tu citirate: "Ne
19 bi bilo rata da je Ramiz Delalić uhapšen na vreme. Dragan Kijač, Mićo Stanišić i
20 ja organizovali smo barikade u martu." A Vi ste Sudskom veću rekli da je do toga
21 došlo spontano. Pre svega, da li ste Vi zaista ovo izjavili za ovaj časopis?

22 O: Ne sjećam se, vjerujte, 1998. godine i to sarajevskom nekom listu.

23 Kako ja mogu da govorim o gospodinu Izetbegoviću kao premijeru Jugoslavije?

24

25

26

27

28

29

30

1 P: U redu.

2 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da pređemo na četvrtu stranu u verziji na
3 engleskom, molim.

4 P: Pitanje se odnosi na martovske barikade: "Martovske barikade u
5 Sarajevu organizovao je SDS. Da li ste Vi učestvovali u organizaciji ovih
6 barikada i šta je SDS putem njih želeo da postigne?" Onda se Vi bavite onim
7 ubistvom na srpskoj svadbi i kažete: "Jedan broj opštinskih vođa SDS-a tražio je
8 da se nešto preduzme u znak protesta, pošto su znali da su počinioci
9 identifikovani dali nisu uhapšeni. Da je Delalić bio uhapšen, da je makar ostao
10 u zatvoru 10 dana, smirile bi se tenzije. A onda su ljudi na vlastitu
11 inicijativu izašli na ulice i podigli barikade kako bi se sprečio haos, i kao
12 znak naše srpske snage. Rajko Dukić bio je na čelu organizacije barikada. Ne
13 želim ništa da skrivam. Dragan Kijač, Mićo Stanišić, ja i još nekolicina iz MUP-
14 a, učestvovali smo u ovome i mi smo sve organizovali kako bismo izbegli
15 krvoproliće i kako bismo javnosti i Izetbegoviću pokazali da ne mogu tako da
16 postupaju." Je li ovo tačno?

17 O: Gospođo Korner, to sam ja govorio na ovome suđenju. Mi smo
18 organizovali i kontrolisali punktove da ne dođe do nereda i krvoprolića, što je
19 ovdje rečeno, a ne da smo organizovali barikade. I ovde se kaže da su opštinske
20 vođe Srpske demokratske stranke samoinicijativno izašle na ulicu, a mi smo te
21 ljude kontrolisali, ne samo ja, Stanišić i ovi, svi zaposleni u Ministarstvu
22 unutrašnjih poslova srpske nacionalnosti da ne dođe do krvoprolića. To sam ja

23

24

25

26

27

28

29

30

1 rekao ovdje, ovdje na ovom suđenju. Pa, nisu smjeli valjda pripadnici
2 muslimanske nacionalnosti ići na barikade da smire ljude i tenzije. I za 48 sati
3 nije se dogodio nijedan incident. A to zahvaljujući tom srpskom dijelu policije
4 u zajedničkom MUP-u. Nismo mi organizovali barikade. Ja sam organizovao i ostali
5 Srbi u zajedničkom MUP-u da ne dođe do incidenata. A ljudi su samoinicijativno
6 izašli. Te upute ste upravo Vi sada pročitali. Iako se ja ne sjećam ovoga
7 intervjua, stvarno.

8 P: Izvinite, ali ovde stoji: "Rajko Dukić se stavio na čelo odbora za
9 organizaciju barikada."

10 O: Tačno, pošto je političko rukovodstvo Srpske demokratske stranke bili
11 u inostranstvu sa ostalim predstavnicima naroda u Bosni, Rajko Dukić i Čengić
12 Muhamed, potpredsjednik Vlade, su organizovali, odnosno subordinirali rad da se
13 to prevaziđe na miran način u čemu smo... u čemu im je policija srpske
14 nacionalnosti pomogla. Jer nisu valjda smjeli doći tamo na barikade policajci
15 muslimanske nacionalnosti, došlo bi do incidenata i krvoprolića. I upravo je to
16 tako. Nismo mi organizovali barikade. Organizovali smo da ne dođe do
17 krvoprolića. A to sam rekao ovde pred ovim časnim Vijećem. A tačno je da su
18 pregovarali Čengić Muhamed, potpredsednik Vlade i Rajko Dukić, da se to
19 prevaziđe.

20 P: U tom istom intervjuu, Vi ste se pozabavili pitanjem šta se dogodilo
21 u školi kod Vraca? Možemo to da Vam pokažemo ukoliko želite, gospodine Mandiću,.

22 GĐA KORNER: [simultani prevod] To je strana 5 u verziji na engleskom.

23 SVEDOK: Ne morate, gospođo Korner. Samo postavite pitanje.

24

25

26

27

28

29

30

1 GĐA KORNER: [simultani prevod]

2 P: Vi tu u vezi sa ovim pitanjem kažete sledeće: da je postojalo
3 nepoverenje u specijalnoj jedinici, da su postojala različita mišljenja između
4 pripadnika specijalne jedinice srpske nacionalnosti i drugih, onda govorite o
5 podeli zgrade.

6 "U vezi sa time smo se složili. U subotu 5. aprila pozvao sam pripadnike
7 specijalne jedinice, 35 pripadnika specijalne jedinice, da uđu u zgradu. Oni su
8 barikadirali školu, uhapsili mog brata zajedno sa još dvojicom ili trojicom
9 ljudi. 170 ljudi je došlo u Hrvatsku radi obuke. Mi smo za to znali, ali smo
10 svejedno odlučili da odemo u školu."

11 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molim sledeću stranu.

12 P: "Da jedinica unutra nije ušla, bili bismo isterani iz Sarajeva i
13 izgubili bismo i legalnost i legitimitet." I to je jedan od razloga zbog kojih
14 je Vama suđeno pred državnim sudom, je li to tako?

15 O: Za Vraca, da. Jeste.

16 P: Dobro. Hvala Vam. Mislim da ćemo se zaustaviti na ovome.

17 Gotovo sam pri kraju svog ispitivanja, gospodine Mandiću. Vi kažete u
18 vezi sa pripadnicima paravojski, a prikazan Vam je govor gospođe Plavšić, da je
19 zapravo to u potpunosti bila greška Biljane Plavšić pošto je ona dovela Arkana?

20 O: Ne, ne. Ne mislim da je to bila samo njena greška, naravno, ali ona

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 je insistirala na dolasku, pozivala te ljude, odnosno paravojne formacije. I ona
2 je izjavila na tom eh... skupštini da je uputila pismo na razne... na sve strane
3 srpskim patriotima i da je pozivala Željka Ražnjatovića Arkana, Jovića koji je
4 bio vođa Belih orlova, ne znam još koje formacije paravojne i da je... A Mićo
5 Stanišić ih zatvara. Žute ose neke tamo, ne znam koje su još grupe bile, i to je
6 nju povređivalo. To je bio sukob između šefa policije i člana Predsedništva. I
7 to je kulminiralo na toj sjednici Skupštine. Pa, znate kako je... Samo rečenicu
8 i onda Vi mene pitajte, molim Vas. Vi znate za rečenicu Biljane Plavšić: da
9 treba da 6 miliona Srba izgine da bi 6 miliona u slobodi živjelo.

10 P: Da, to ste već ranije izjavili. Da li je Biljana Plavšić ikada
11 optužila Vas i Mićo Stanišića da ste bili umešani ili da ste znali za čoveka
12 koji se zvao Batko, a koji je bio aktivan u području Grabovice?

13 O: Ne s... meni nije. Ne. Ne znam. Ne.

14 P: Da li ste pročitali njenu knjigu?

15 O: Ne. To ne bi sebi dozvolio. Ma, da Vam kažem, gospođo Korner, mene je
16 Biljana Plavšić optuživala za mnoge stvari i koje su u prilici meni i koje nisu.
17 I ne samo mene već mnoge ljude koji se njoj nisu svidjeli i s kojima je bila u
18 konfliktu, i za razne stvari a koje nisu istinite. A ne čitam knjige Biljane
19 Plavšić.

20 P: U redu. Dakle, nikada nije došlo do događaja kada je ona došla, Vas
21 dvojica ste bili sa doktorom Karadžićem, mislim na Vas i gospodina Stanišića, a
22 ona Vas je optužila da ste omogućili pripadniku paravojske po imenu Batko da
23 poćini ubistva u Sarajevu, u Grabovici?

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Pa, sad mi govorimo o tome da je ona dovlačila te paravojne
2 formacije, Stanišić ih zatvarô, sad bi ona optuživala. Nemam pojma o čemu se
3 radi. Mislim, jedno drugo isključuje. Ako smo mi dovlačili paravojne formacije
4 onda je ona izgonila, ako je ona dovlačila onda smo mi bili njeni protivnici
5 zato što to nije bilo zakonito. Mislim, trebala je odlučiti šta ona na kojoj je
6 strani. Ne znam... mislim, ne znam o čemu govorite, vjerujte mi, kad govorite o
7 nekim paravojnim formacijama. Žena je bila lična... Ne želim o tome da
8 diskutujem.

9 P: U redu, neću dalje zadirati u tu temu s obzirom na odgovore koje ste
10 pružili. Ali, da Vas pitam sledeće. Pomenuli ste Žute ose. Da li ste ikada
11 prisustvovali sastanku u Šekovićima? Verujem da se nalaze u opštini Zvornik.
12 Zajedno sa Mićom Stanišićem? I tada su pripadnici paravojski, koji su se
13 nalazili u Zvorniku, došli na razgovor?

14 O: Ne, nisam. A Šekovići su posebna opština. Nije to... ne pripada
15 Zvorniku.

16 P: Da, ali se nalazi pored Zvornika ili u njegovoj blizini, je li tako?

17 O: Da, između Vlasenice i Zvornika. Ne... ne znam, ne sjećam se da sam
18 bio na nekom sastanku.

19 P: A da li ste znali nekoga po imenu Jovo Mijatović?

20 O: Jovo Mijatović? Ne sj... ne znam, ne sjećam se. K...kakvu je
21 funkciju, ko je bio? Ako možete malo da mi osvježite ...

22 P: Ako kažete da ga ne znate, mislim da je on bio pripadnik SJB u
23 Zvorniku. Da li Vas to na nešto podseća?

24 O: Gospodin Spasović je bio pripadnik stanice, eh, policije u Zvorniku.

25 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Moram da kažem da se ni ja ne sećam
26 gospodina Jove Mijatovića.

27

28

29

30

- 1 GĐA KORNER: [simultani prevod] Izvinjavam se. Treba da se ispravim.
- 2 P: Bilo kako bilo, ja želim da istaknem sledeće: pre nego što ste
- 3 postali ministar pravde, da li ste prisustvovali bilo kakvim sastancima, tokom
- 4 kojih je bilo govora o problemima u Zvorniku zbog pripadnika paravojsci, a kojem
- 5 ste prisustvovali Vi i gospodin Stanišić?
- 6 O: Ne. Ja se ne sjećam da sam ikada bio u Zvorniku na nekom sastanku.
- 7 P: U redu. Da li Vam je poznato, u bilo kom trenutku, na osnovu podataka
- 8 koje Vam je dostavljao gospodin Stanišić ili bilo ko drugi, da se deli oružje
- 9 pripadnicima Žutih osa i da to čini Stanica javne bezbednosti na Palama?
- 10 O: O kom periodu se radi, gospođo Korner?
- 11 P: O julu 1992.
- 12 O: Ma nemam... nemam veze ja sa tim. Mislim, po kom osnovu ću imati?
- 13 P: Pa, ja Vas prosto pitam da li Vam je gospodin Stanišić ikada preneo
- 14 da postoji određeni izveštaj prema kojem se Žute ose snabdevaju oružjem i da to
- 15 čini Stanica javne bezbednosti?
- 16 O: Ne, ne sjećam se toga.
- 17 P: I Izvinjavam se, moram da se ispravim. Zapravo je gospodin Mijatović
- 18 bio na čelu SDS-a. On nije bio načelnik SJB. Da li Vas sada to na nešto podseća?
- 19 O: Ne sjećam se tog čovjeka. Stvarno ne znam ko je. To je bilo prije 18
- 20 godina. Je li bio poslanik, je li bio načelnik opštine, ne mogu... ne znam,
- 21 stvarno. Verovatno se radi o nekom nebitnom čovjeku. Ne mogu...
- 22 P: I na kraju, gospodine Mandiću, u vezi sa ovom temom, Vi ste nadugačko
- 23 govorili o gospodinu Žepiniću i načinu na koji je on podneo ostavku i o licima
- 24 koja su tada bila prisutna. Vi kažete da njegova ostavka nije imala nikakve veze
- 25 sa tim što se on suprotstavljao podeli MUP-a.
- 26 O: Pa, on je učestvovao na sastanku kada se podijelila specijalna
- 27
- 28
- 29
- 30

1 jedinica. Vitomir Žepinić. On je bio dio toga.

2 P: Dakle, kako Vi kažete, on se sa tim slagao. On se slagao sa podelom?

3 O: On je bio u to vreme nesretnik, koji nije znao šta da radi, gospođo
4 Korner. Znao je da znamo šta je uradio, a nije mogao ovamo ništa da uradi po
5 svojoj volji. I nije raspolagao svojom voljom uopšte.

6 P: Dobro, gospodine Mandiću, molim Vas da se usredsredite na postavljena
7 pitanja. Želim samo da se uverim da li se svi ovde dobro razumemo. Dakle, da li
8 Vi tvrdite da se on slagao sa podelom specijalne jedinice i MUP-a uopšte uzev?

9 O: Tvrdim da se slagao sa podjelom specijalne jedinice i da je
10 dobrovoljno postao prvi ministar policije srpske u ministarskom savjetu. U
11 decembru 1991. godine. Ako se nije slagao, što nije dao ostavku na to mjesto u
12 januaru 1992. godine?

13 P: Gospodine Mandiću, ja pitam Vas. Vi nam kažete da ste Vi bili
14 prisutni na tom sastanku. Kao prvo, da li tvrdite ovdje, u sklopu svog iskaza
15 kao što ste i rekli gospodinu Zečeviću i drugima, da je on pristao na podjelu
16 specijalne policije?

17 O: Pa, on je išao da je podijeli po naređenju Delimustafića, ministra
18 policije.

19 P: Dobro. I da se nije protivio podjeli MUP-a, da li nam i to tvrdite? I
20 molim Vas, odgovorite sa "da" ili "ne", jednostavno je pitanje.

21 O: Ne, nije se protivio.

22 P: U redu. Dakle ono što se ticalo one prepirke na sastanku prije nego
23 što je on podnio ostavku svojim pismom, to nije imalo nikakve veze sa podjelom
24 MUP-a?

25

26

27

28

29

30

1 O: To je imalo veze samo sa Vitomirom Žepinićem.

2 P: Gospodine Mandiću, zamoliću Vas da gledate, samo gledate, nećemo
3 razgovarati o tome što ste rekli ili niste rekli, dakle, da pogledate dio
4 intervjuja koji ste dali televiziji 1994. godine.

5 GĐA KORNER: [simultani prevod] Broj tog dokaznog predmeta je 1318.15. To
6 je jedan od dokumenata iz paketa po 92ter.

7 [Gleda se video-snimak]

8 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molim da se zaustavi.

9 Da, 036.40. Transkript na engleskom 6. stranica.

10 Možemo se vratiti malo.

11 [Gleda se video-snimak]

12 "G. MANDIĆ: Tu je bilo velikih lomova svih ljudi, u odnosima. Znae mi
13 smo, i ja sebe smatram, sve te ljude djeca sistema, koji smo od sedme godine
14 učili o bratstvu i jedinstvu, o zajedništvu, svemu ostalom, što smo mnogo puta
15 čuli. Ja moram ovom prilikom da kažem, u to vrijeme je mnogo puta jedinica bila
16 upotrebljena da pretražuju srpska sela, srpske kuće, srpska naselja. Sjećam se
17 dobro, otišli su bili u Pofaliće, u onu srpsku kuću, na Pale su otišli, ove
18 /nerazgovetno/ odavde, da pretražuju da nemaju oružje kakvo i u Bileću i Gacko i
19 to je veliku negativnu konotaciju izazvalo i kod nas, rukovodilaca srpske
20 nacionalnosti u MUP-u i kod naroda. I ja nisam više mogao da gledam kako moj
21 Karišik i ostali specijalci idu da pretražuju srpske kuće. I tražili smo,
22 nekoliko puta insistirali... bio je jedan sastanak na kome smo učestvovali ja,
23 Pušina Jusuf i Bruno Stojić, 6 sati sa specijalcima i ja, ja moram ovom prilikom

24

25

26

27

28

29

30

1 da kažem, tada je Vikić Dražen, komandant specijalne jedinice, vrlo korektan
2 čovjek, stručan mislim čovjek profesionalac je... čak je tražio da bude
3 tripartitna naredba da se pokrene specijalna jedinica. To znači, pravo veta,
4 odnosno konsenzusa da, ako krene specijalna jedinica negdje, ne može se bez
5 saglasnosti sva tri rukovodioca, sve tri nacionalnosti. To je bio Bruno Stojić u
6 tom momentu, Pušina Jusuf i ja, kao šefovi iz uprava. I ja se sjećam dobro da,
7 poslije tog velikog, napornog sastanka, da je meni Pušina Jusuf rekao: 'Nema
8 više gdje... uspio si, Mandiću, da razbiješ MUP, nema više jedinstvenog MUP-a.'
9 Jer je, ustvari, to tako i bilo, ako je Pušina Jusuf kao šef milicije, odnosno
10 tog resora, ne može da pokrene specijalnu, odnosno Delimustafić, znači nema više
11 jedinstvenog MUP-a. I mi smo na neki način uspjeli to tako da uradimo. Međutim
12 Vito Žepinić, to jest Alija Delimustafić, služio se svim metodama i vrbovanjem
13 ljudi, su noć poslije toga pozvali naše najbolje specijalce, Repiju Miodraga,
14 Marića, i Jeftića, čini mi se, to su najbolji specijalci, i obećavali im, ne
15 znam, stanove, ovo ono, i došlo je do malog kolebanja u psihama tih ljudi. Jer
16 znate, iz sistema jedne države otići, međutim, u tom momentu Milenko Karišik,
17 koji je mene o tome obavijestio, predsjednika Krajišnika i Karadžića i uz veliku
18 mudrost Krajišnika mi smo Vitu pozvali nazad u Predsjedništvo, odnosno
19 Skupštinu, izveli smo specijalnu jedinicu, Karišik ih je odveo u Blažuj i došlo

20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 je do znatnog cijepanja specijalne jedinice, a često specijalna podijeli sve
2 ostalo."

3 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospođo Korner, koliko ćemo vremena
4 još trebati jer ja imam nekoliko pitanja za svjedoka?

5 GĐA KORNER: [simultani prevod] Oprostite. To je ušlo u zapisnik. Možemo
6 se sad zaustaviti.

7 P: Gospodine Mandiću, ovo što ste tu rekli nije ono što ste tu rekli
8 pred Vijećem. Jasno je, zar ne, da tu nije bilo sporazuma i Vas optužuje da ste
9 Vi odgovorni za podjelu MUP-a.

10 O: Gospođo Korner, upravo je ovo što sam sad govorio istina, odnosno
11 ovdje se potvrđuje da je bio tripartitarni sastanak i da su tri rukovodioca
12 dogovorila o... aktiviranje specijalne jedinice. Doduše, ja sam na ovome u ovome
13 intervjuu podigao malo svoju ulogu i značaj sebi dao više nego što je bilo, ali
14 je tačno da je po naređenju Alije Delimustafića specijalna jedinica ra-zdvo-je-
15 na do odluke politike. I ovdje sam govorio istinu. Što je potvrdio na mom
16 suđenju Delimustafić Alija.

17 P: Da, ali ovo što ste rekli ovdje, nećemo sada govoriti o Vašem suđenju
18 i šta je gospodin Delimustafić rekao ili nije rekao, zbog kojeg god razloga. Ali
19 ono što ste rekli u intervjuu je da je tu očigledno da je gospodin Žepinić bio
20 protivan svemu tome.

21 O: Nije tačno. To je intervju i podizanje malo veće uloge mene nego što
22 je bilo. To je ipak intervju nakon nekoliko godina. I podizanje značaja moje
23 uloge u svemu tome. Ovdje ja govorim istinu.

24 P: Naravno. U tom istom intervjuu, iako nemamo vremena da to pustimo, Vi
25 ste sami ispričali u potpunosti što ste dogodilo na Vracama. To možemo vidjeti u

26

27

28

29

30

1 transkriptu ovoga.

2 O: To je bila verzija za novine, odnosno za javnost, gospođo Korner. U
3 tom momentu moje razmišljanje.

4 P: Kažete "verzija", mislite niste govorili istinu?

5 O: Ne, već moje razmišljanje o svemu što se događalo tada.

6 P: U redu.

7 GĐA KORNER: [simultani prevod] Hvala Vam, gospodine Mandiću.

8 Ispituje Sudsko veće:

9 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospodine Mandiću, siguran sam da ste
10 sad već i malo umorni i već konfuzni pošto smo išli ovamo onamo, ali nadam se da
11 ćete moći biti koncentrirani još sedam minuta prije nego što prekinemo sa radom.

12 Imam tri manja pitanja za Vas. Prvo se tiče onog presretnutog razgovora
13 koji Vam je pokazao gospodin Krgović, u kojem ste razgovarali sa Brankom
14 Kvesićem, o tome -

15 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ja sam mu to predočila. Gospodin Krgović
16 je pokazao onaj sa Grahovcem.

17 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Izvinjavam se. Dakle, gospođa Korner
18 Vam je pokazala taj presretnuti razgovor. Ono što sam zapazio kada sam to čitao
19 je da je Kvesić od Vas tražio pomoć da se pomogne nekolicini Srba koji su zbog
20 nekog razloga držani u Manjači. Da li se sjećate tog dijela?

21 O: Da, časni Sude. Branko Kvesić je bio u Mostaru. I mene je jedino
22 poznao.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Dobro. Ono što ja Vas želim pitati,
2 ako su ti logori bili pod nadležnosti vojske, zašto se nije obratio ministru
3 obrane i zašto ste Vi pristali da mu pomognete umjesto da ga uputite na
4 odgovarajuće vlasti?

5 O: Branko Kvesić je radio u policiji zajedno sa mnom. I on je jedino
6 mene poznao od ljudi za koje je on smatrao da mu mogu pomoći. I naravno da
7 nisam odbio prijatelja, već da bi otišao nadležnim ili vojsci ili kome da pitam
8 za te ljude koje je molio mene Branko Kvesić. Naravno, njega ministar vojni ili
9 bilo ko ne pozna i ne bi sa njim komunicirao uopšte.

10 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] U redu. Moje sljedeće pitanje tiče se
11 informacija koje ste nam dali prije, čini mi, se par dana, a u vezi sa
12 nadležnošću vojnih sudova, za razliku od nadležnosti civilnih sudova za zločine
13 počinjene u Republici Srpskoj u ljeto 1992. godine. Vi ste u svom iskazu rekli
14 da su vojni sudovi imali potpunu nadležnost nad svim tim logorima, kao i na svim
15 krivičnim djelima koja mogu na bilo koji način biti povezana sa sukobom. Takođe
16 ste rekli da je tokom istog tog perioda, upravo zbog činjenice da su vojni
17 sudovi preuzeli na sebe gotovo sve, da su u to vrijeme civilni sudovi imali jako
18 malo posla. Mislim da ste nam rekli da je u jednoj od općina osam mjeseci bilo
19 obrađeno samo dva predmeta od strane civilnih sudova.

20 O: Da, časni Sude.

21 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Ono što Vas želim pitati je koliko je
22 dugo trajalo takvo stanje, jer čini mi se da smo čuli iskaz - bilo od Vas ili od

23
24
25
26
27
28
29
30

1 nekog drugog, ne mogu se sad sjetiti - dakle čuli smo iskaze koji sugeriraju da
2 je u nekom trenutku dio nadležnosti bio vraćen pred civilne sudove, kako bi se
3 pomoglo u toj situaciji u kojoj vojno zakonodavstvo, sudstvo, imalo previše
4 posla, a civilno nije imalo nikakvog posla, tako da je u jednom trenutku došlo
5 do prebacivanja predmeta i na drugi način je vršena podjela toga koji će sudovi
6 baviti se kojim djelima.

7 Dakle, kao prvo, da li je točno da su u nekom trenutku predmeti bili
8 prenošeni sa vojnih sudova na civilne, kao drugo, ako se to dogodilo: kada?

9 O: Časni Sude, nikada nisu... nadležnost vojnih sudova prebačena na
10 civilne, iako sam ja to tražio odmah, mjesec dana nakon moga postavljanja za
11 ministra, prvi put u junu mjesecu, drugi put u osmom mjesecu. A konačno
12 odbijanje da se prebaci nadležnost sa vojnih na civilne sudove, dogodilo se u
13 jedanaestom mjesecu, 24. datuma, na skupštini u Zvorniku kada je general Gvero
14 definitivno rekao da ne može to da bude jer je protivustavno. Ja sam u septembru
15 mjesecu davao ostavku na mjesto ministra pravde, a jedan od razloga je bio taj
16 što civilno pravosuđe nije moglo da radi, a vojno pravosuđe nije radilo svoj
17 posao.

18 Dakle, vojska nije dozvolila nikada da se nadležnosti sa vojnog
19 pravosuđa prebaci na civilno iako sam ja na tome insistirao u nekoliko navrata.

20 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Hvala. Moje posljednje pitanje tiče
21 se onih scenarija koje ste nam objašnjavali tokom Vašeg iskaza ovdje, naime, u
22 vezi sa time da je bilo neslaganja između Predsjedništva i barem nekih članova
23
24
25
26
27
28
29
30

1 Vlade o tome kako da se rješavaju pitanja ratnih zločina i zločina protiv
2 humanosti. Tu konkretno mislim na one zločine koji su bili počinjeni u logorima.
3 A o njima govorim zbog toga što je tokom nekoliko drugih suđenja, pred ovim
4 Međunarodnim sudom, utvrđena činjenica da su takvi zločini bili dosljedno ili
5 konstantno činjeni tokom 1992. i ovo je Vijeće uzelo k znanju te činjenice,
6 naime, da su zločini bili činjeni u logorima.

7 Ono što ja Vas sada pitam je što ste Vi razmišljali o tome što treba
8 učiniti u vrijeme kada ste dobivali informacije da se takve stvari događaju? Vi
9 ste poduzeli mjere da ih pokušate spriječiti i te su Vaše mjere doživjele
10 neuspjeh. Što ste Vi, Vi osobno mislili o tome? O tome da li Vi želite biti dio
11 svega toga? Jasno mi je da ste dali ostavku kao ministar u septembru, ali jeste
12 li razgovarali sa drugima o tome?

13 O: Časni Sude, mi smo tokom ljeta 1992. godine počeli dobijati
14 informacije sa terena o logorima i nehumanom ponašanju u njima, prema civilnom
15 nesrpskom stanovništvu. Ja sam i ovdje svjedočio i prije govorio da su odmah
16 formirane komisije na zahtjev Vlade, koje su obišle teren, čitavu Republiku
17 Srpsku i utvrdile stvarno stanje šta se događa. I predložili mjere povodom toga,
18 koje su upućene Vrhovnoj komandi vojske, Predsedništvu, predsjedniku Skupštine i
19 predsjedniku Vlade. I mislim da su ti dokumenti čak i u ovom predmetu. Jer mi
20 smo, odnosno Ministarstvo pravosuđa, kao civilni organ uprave to jedino moglo
21 predložiti mjere. Nije se moglo u neposrednoj ratnoj opasnosti, u ratu, miješati
22 u rad i ingerencije vojske koja je bila, tvrdim, isključivo nadležna i odgovorna

23
24
25
26
27
28
29
30

1 za logore u kojima su bili zatvoreni nesrbi, bilo da su civili, bilo da su vojni
2 obveznici, vojna lica.

3 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Jasno mi je da moramo prekinuti.

4 Možda da Vam ne postavim pitanje, bolje. Hvala na iskazu.

5 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Hvala Vam, gospodine Mandiću, što ste
6 bili ovdje prošli tjedan, što ste pomogli Međunarodnom sudu. Možete se sada
7 povući kao svjedok. Želim Vam sretan put kući. Nadam se da nećete imati ponovo
8 ove iste probleme koji su se dogodili kada ste dolazili ovamo.

9 Prekidamo s radom do 09.00h ujutro u ponedjeljak, u ovoj istoj sudnici.
10 Ponovo ćemo se tada sastati. Ugodan vikend.

11 SVEDOK: Hvala i Vama, časni Sude.

12 [Svedok se povlači]

13 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.

14 ... Sednica završena u 13.50h.

15 Nastavak zakazan za ponedjeljak,

16 10.05.2010. u 09.00h.

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30